

模切

标注

封面示意图
成品尺寸：182*130mm

石 头 科技产品包装图纸

图纸提供单位

北京石头世纪科技股份有限公司

材质工艺要求

封面、封底：金东太空梭105g哑粉
内页：金东太空梭80g哑粉
工艺：封面、封底过哑油
装订：胶装
成品尺寸：182*130mm
页数：68P
参考色：PANTONE Cool Gray 11 C（石头灰）
PANTONE 185 C（石头红）
尺寸偏差：±1.5mm
印刷偏差：±1mm

备注

印刷内容含料号二维码
图片二维码用11C印刷

项目名称

Pearl E H-水箱版-说明书-土耳其版

料号

4.03.2511

版本号

V1.0

设计时间

2026.03.06

平面设计师

张云鹏

包装工程师

李聪

比例

1:1

单位

mm

历史版本	版本号： 修改点： 修改人：	版本号： 修改点： 修改人：	版本号： 修改点： 修改人：	版本号： 修改点： 修改人：	版本号： 修改点： 修改人：
	版本号： 修改点： 修改人：	版本号： 修改点： 修改人：	版本号： 修改点： 修改人：	版本号： 修改点： 修改人：	版本号： 修改点： 修改人：

Roborock Qrevo L Pro

Robot Süpürge Kullanım Kılavuzu

Bu ürünü kullanmadan önce şematik anlatımlı bu kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere uygun şekilde saklayın.



Türkçe	03
English	18
Español	30
Deutsch	43
العربية	67

Türkçe

İçindekiler

04	Güvenlik Bilgisi
06	Uluslararası Sembollerin Tanımı
07	Ürüne Genel Bakış
08	Kurulum
09	Uygulamaya Bağlanma
09	Kullanım Talimatları
11	Rutin Bakım
13	Temel Parametreler
14	Yaygın Sorunlar
16	AB Uygunluk Beyanı
16	WiFi Özellikleri
16	Lazer Güvenliği
16	WEEE Bilgileri
16	Garanti Bilgileri

Güvenlik Bilgisi

Kısıtlamalar

UYARI

- Pili yeniden şarj etmek için yalnızca bu ürünle birlikte verilen Roborock EWFD24HRR çıkarılabilir yerleştirme istasyonunu kullanın.
- Ürün temizliği veya bakımı öncesinde ürün kapatılmalı ve fişi prizden çekilmelidir.
- Termal kesicinin yanlışlıkla sıfırlanmasına bağlı tehlikeleri önlemek için bu aygıt, zamanlayıcı gibi harici bir anahtarlama cihazıyla beslenmemeli veya elektrik kaynağı tarafından sürekli olarak açılıp kapanan bir devreye bağlanmamalıdır.
- Yerleştirme istasyonu yalnızca 14,4 V/5200 mAh (TYP) lityum iyon pile sahip robot süpürgeyi şarj etmek için kullanılabilir.
- Çocuklar, aygıtlarla oynamaları için gözetim altında olmalıdır.
- Bu ürün, emniyetlerinden sorumlu bir kişi tarafından kendilerine ürünün kullanımıyla ilgili gözetim veya talimat sağlanmadıkça fiziksel, duysal veya zihinsel kabiliyetleri kısıtlı ya da deneyim ve bilgisi olmayan kişiler (çocuklar da dahil) tarafından kullanım için uygun değildir (CB).
- Bu ürün, gözetim altında olmaları veya kendilerine ürünün güvenli bir şekilde kullanımı hakkında talimat almaları ve ürünün içerdiği tehlikeleri anlamaları kaydıyla 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duysal veya zihinsel kabiliyetleri azalmış ya da deneyim ve bilgisi olmayan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar ürünle oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakım işlemleri gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır (AB).
- Radyo frekansı (RF) maruziyetinin gerekliliklerini karşılamak adına cihazın çalışması sırasında bu cihaz ile kişiler arasında 20 cm veya daha fazla bir ayırım mesafesi korunmalıdır. Bu kurala uyumluluğu sağlamak için bu mesafeden daha yakın mesafede ürünün çalıştırılması tavsiye edilmez.
- Bu verici için kullanılan anten başka bir anten veya vericiyle birlikte aynı yere konulmamalıdır.
- Bu ürün sadece iç mekan zemin temizliğinde kullanılmak üzere tasarlanmıştır; ürünü dış mekanlarda (açık teras gibi), zemin dışında başka bir yüzeyde (kanepe gibi) veya ticari ya da endüstriyel ortamlarda kullanmayın.

DİKKAT

- Ürünü yalnızca Kullanım Kılavuzuna uygun şekilde kullanın. Yanlış kullanımın neden olduğu her türlü zarar veya hasar kullanıcı tarafından karşılanacaktır.
- Oyuncak olarak kullanılmasına izin vermeyin. Çocukların yanında veya çocuklar tarafından kullanıldığında azami dikkat gerektirir.
- Temizlik öncesinde toz haznesinin, yıkanabilir filtrenin, toz torbasının, yan fırçanın, paspas bezlerinin, ana fırçaların ve ana fırça kapağının yerine takılı olduğundan emin olun.
- Robotun, istasyonun veya zeminin çizilmesini önlemek amacıyla, ürünü sert veya keskin nesneleri (dekorasyon atıkları, cam ve çiviler gibi) temizlemek amacıyla kullanmayın.
- Robotun veya istasyonun üzerine oturmayın ya da basmayın.
- Korozyon veya hasarı önlemek için dezenfektan kullanmayın ve yalnızca Roborock tarafından önerilen temizlik çözümünü kullanın.

- Merdivenler gibi yükseltilmiş alanlara alçak nesneler (ayakkabılar, paspaslar gibi) koymayın. Aksi takdirde robot, sensörlerin düzgün çalışmaması nedeniyle düşebilir.
- Su hasarını önlemek için robotun çalıştığı zeminde su olmadığından emin olun.
- Bu ürünü, bir çatı katının veya açık terasın zemini gibi bariyerleri olmayan yüksek yüzeylerde, kaydırmalı yüzeylerde ya da mobilyaların üstünde kullanmayın.
- Olası yaralanmaları önlemek için saçlarınızı, dökümlü giysileri, parmaklarınızı ve evcil hayvanınızın ve kendinizin vücudunun tüm kısımlarını aralıklardan, açıklıklardan ve hareketli parçalardan uzak tutun.
- Ürünü bir bebeğin veya çocuğun uyuduğu bir odada çalıştırmayın.
- Robotu dikey tampon, üst kapak, yan fırça, paspas bezi yuvaları veya tampondan tutarak taşımayın. İstasyonu istasyon tabanından, su haznesi tutacaklarından veya toz haznesi kapağından tutarak taşımayın.
- İstasyonu, hava kanalını tıkayabilecek taşları, kağıt artıklarını veya başka cisimleri toplamak için kullanmayın.
- Robotu veya istasyonu sigara, kibrit veya sıcak kül gibi yanan ve tüten öğeleri, çakmak ve benzin gibi yanıcı veya patlayıcı öğeleri ya da yazıcılarda veya fotokopi makinelerinde kullanılan toneri temizlemek amacıyla kullanmayın.
- İstasyonu sert ve düz bir zemine yerleştirin. İstasyonu, robotu ve güç kablosunu radyatör gibi ateş ve ısı kaynaklarından uzak tutun. Robotun asılarak muhafaza edilebileceği nemli dar boşluklardan veya yerlerden kaçının.
- Robotun veya istasyonun üzerine, istasyonun emme girişinin yakınına herhangi bir nesne koymayın veya herhangi bir şeyle (toz geçirmez kapak dahil olmak üzere) kapatmayın.
- Toz torbasız kullanmayın.
- Ürün herhangi bir şekilde hasar almışsa çalıştırmayın. Yardım almak için müşteri hizmetleriyle iletişime geçin.
- Aşırı ısınmayı önlemek için ürünü her zaman iyi havalandırılmış alanlarda çalıştırın.
- Roborock ve yetkili satıcıları, bu ürünün kullanımı, yanlış kullanımı veya kullanılamamasından kaynaklanan dolaylı, cezai, tesadüfi veya sonuç olarak ortaya çıkan herhangi bir zarardan dolayı hiçbir sorumluluk kabul etmez. Bu feragatname, yürürlükteki yasalar uyarınca feragat edilemeyen yasal haklarınızı etkilemez.
- Robotu ve istasyonu yıkamayın.
- ⚠️ - Yanıkları önlemek için kurutma havası çıkışlarına dokunmayın.
- Paspaslama sırasında ve hemen sonrasında zemin ıslak ve kaygan olacaktır. Kayma riskini azaltmak için su akışını zemin türüne, yüzey koşullarına, ortam sıcaklığına ve neme göre ayarlayın. Zemin tamamen kuruyana kadar üzerinde yürümeyin.
- Bu temizleyicinin pil takımı nem oranı yüksek ortamlarda veya 40 °C (104 °F) üzerindeki ya da 4 °C (39 °F) altındaki sıcaklıklarda şarj veya deşarj için kullanılamaz.
- Ürünü kullanmadan önce, robot tarafından çekilerek kişisel yaralanma veya maddi hasara neden olmamaları için, kablo gibi öğeleri ve dengesiz, kırılğan, değerli veya tehlikeli eşyaları yerden kaldırın.
- Ürünü uzun havlı halılarda kullanmayın. Ürünün etkinliği koyu renkli halılarda azalabilir.
- Ürünün şarj temas noktalarını ve güç kablosunu ıslak mendil, nemli bez veya ıslak ellerle temizlemeyin.
- Diğer cihazların kablolarını temizlenecek alanın dışında tutun.

- Gözetimsiz bırakılmış bir bebeğin/çocuğun bulunduğu veya yerde uzanan birinin olduğu alanlarda ürünün kullanılmasına izin vermeyin.
- Temizlenecek zeminde yanan mumlar veya kırılan nesneler varsa ürünü söz konusu alanda kullanmayın.
- Cihazın kazara vurabileceği veya çarpabileceği bir mobilyanın üzerinde yanan mum varsa ürünü söz konusu odada kullanmayın.
- Robotun veya şarj istasyonunun üzerine çocukların oturmasına izin vermeyin.
- Otomatik zemin temizleyicinin kullanıldığı alanlarda, takılıp düşme tehlikesine karşı dikkatli olun.

Pil ve Şarj Etme

UYARI

- Besleme geriliminin istasyonda sıralanan gereklilikleri karşıladığından emin olun.
- Olası duman, ısınma veya yangın gibi durumları önlemek için yalnızca ürünle birlikte verilen pili, şarj cihazını, güç kablosunu, istasyonu ve diğer aksesuarları kullanın.
- Ürünü herhangi türde bir güç adaptörüyle kullanmayın; bu durum tehlikeye neden olabilir ve garantiyi geçersiz hale getirebilir.
- Tükenen pilleri çöpe atmayın. Bunları profesyonel bir geri dönüşüm kuruluşuna teslim edin.
- İstasyon, yıldırıma maruz kalabilecek veya voltajın istikrarsız olduğu bir alana yerleştirilirse koruyucu önlemler alın.
- Ürün uzun bir süre kullanılmayacaksa tamamen şarj edip fişini çekip kapattıktan sonra serin ve kuru bir yerde saklayın. Pilin aşırı boşalmasını önlemek için en az üç ayda bir şarj edin.
- Ürünü taşımadan önce istasyonun fişini çektiğinizden, robotu kapattığınızdan ve su haznelerini boşalttığınızdan emin olun. Orijinal ambalajın kullanılması tavsiye edilir.
- Şarj edilebilir olmayan pilleri şarj etmeyin.
- Bu ürün yalnızca teknik bilgisi olan kişiler tarafından değiştirilebilir piller içerir.
- Pili veya istasyonu sökmeyin, tamir etmeyin veya bunların üzerinde değişiklik yapmayın.
- Güç kablosu hasar görürse derhal kullanmayı bırakın. Herhangi bir tehlikeyi önlemek için, üretici, üreticinin servis yetkilisi veya benzer niteliklere sahip kişiler tarafından değiştirilmelidir.

Uluslararası Sembollerin Tanımı

🏠 – Yalnızca iç mekan kullanımı içindir.

A Ürüne Genel Bakış

A1 Robot (Üstten Görünüm)



Güç/Temizle

- Robotu açmak veya kapatmak için basılı tutun
- Temizliği başlatmak için basın

Güç Göstergesi Işığı

- Beyaz: Pil seviyesi $\geq$ %15
- Kırmızı: Pil Seviyesi $<$ %15
- Parlayıp sönme: Şarj ediliyor veya başlatılıyor
- Kırmızı renkte hızlıca yanıp sönme: Hata



İstasyon

- Robot istasyonda değil: İstasyona dönme işlevini başlatmak için basın/Nokta temizliğini başlatmak için basılı tutun
- Robot istasyonda: Boşaltma işlemi için basın/Paspas bezlerini yıkamak için basılı tutun

Not: Çalışan robotu duraklatmak için herhangi bir düğmeye basın.

A1-1—Reactive Tech Engellerden Kaçınma Sensörü

A2 Robot (Altın Görünüm)

A2-1—Duvar Sensörü

A2-2—Her Yöne Dönebilen Tekerlek

A2-3—Halı Sensörü

A2-4—Yan Fırça

A2-5—Ana Fırça Kapağı

A2-6—Ana Tekerlekler

A2-7—Ana Fırça

A2-8—Ana Fırça Kapak Mandalları

A2-9—Paspas Bezleri

A2-10—Yükseklik Sensörleri

A3 Robot (Üst Kapak Açık)

A3-1—Dikey Tampon

A3-2—LiDAR Sensörü

A3-3—WiFi Gösterge Işığı

- Kapalı: WiFi bağlı değil
- Yavaş yavaş yanıp sönme: Bağlanmayı bekliyor
- Hızlı hızlı yanıp sönme: Bağlanıyor
- Sabit: WiFi bağlantısı yapıldı

A3-4—Sıfırlama Düğmesi

A3-5—Toz Haznesi

A3-6—Şarj Temas Noktaları

A3-7—İletişim Sensörü

A3-8—Hava Fırçaları

A3-9—Otomatik Dolum Portu

A3-10—Otomatik Paspas Kaldırma ve Döndürme Modülleri

A3-11—Emme Girişi

A3-12—Tampon

A4 Paspas Bezi Yuvası

A4-1—Cırt Cırtlı Pedler

A4-2—Paspas Mili

Not: Paspas bezlerini düz bir şekilde yerine sabitleyin.

A5 Paspas Bezi

A6 Toz Haznesi

A6-1—Toz Haznesi Mandalı

A6-2—Hava Girişi

A6-3—Filtre Mandalı

A6-4—Yıkanebilir Filtre

A6-5—Emme Girişi

A7 İstasyon Tabanı

A8 Güç Kablosu

A9 Yıkama Suyunu Boşaltma İstasyonu

A9-1—Su Haznesi Tutacağı

A9-2—Su Haznesi Mandalı

A9-3—Kırlı Su Haznesi

A9-4—Toz Haznesi Kapağı

A9-5—Şarj Temas Noktaları

A9-6—Robot Dolum Portu

A9-7—Emme Girişi

A9-8—Temiz Su Haznesi

A9-9—Durum Göstergesi Işığı

- Parlayıp sönme: Boşaltılıyor/Paspas yıkıyor
- Kırmızı: İstasyon hatası
- Kapalı: Kapatıldı/Şarj Ediliyor

- A9-10—Boşaltma Deliği
- A9-11—Kurutma Hava Çıkışları
- A9-12—İstasyon Tabanı
- A9-13—Filtre
- A9-14—Toz Torbası Yuvası
- A9-15—İstasyon Konum İşareti
- A9-16—Temiz Su Dağıtıcıları
- A9-17—Su Seviyesi Şamandırası
- A9-18—Temizleme Tepsisi Filtresi
- A9-19—Temizleme Tepsisi

A10 Yıkama Suyunu Boşaltma İstasyonu (Arkadan Görünüm)

- A10-1—Güç Kablo Sırtı Saklama Yuvası
- A10-2—Güç Portu
- A10-3—Kablo Çıkışları

Not: Güç kablosu herhangi bir taraftan çıkabilir.

B Kurulum

B1 Önemli Bilgiler

B1-1—Robota dolaşan, robotun çarptığı veya devirdiği eşyalara bağlı kişisel yaralanmalara veya maddi zararları önlemek için kabloları düzenleyin, sert ve keskin nesneleri (çivi ve cam gibi) ve boşta duran eşyaları yerden alın, dengesiz, kırılabilir, değerli veya tehlikeli eşyaları kaldırın.

B1-2—Robotu yüksek bir alanda (dubleks bir daire gibi) kullanırken kişisel yaralanmalara veya maddi zararlara yol açabilecek kazara düşmelerin önüne geçmek için her zaman fiziksel bir güvenlik bariyeri kullanın.

Notlar:

- Robotu ilk kullanınızda, tüm rotası boyunca robotu takip edin ve olası sorunları gözleyin. Robot sonraki kullanımlarda kendiliğinden temizlik yapabilmektedir.
- Paspas bezlerinde aşırı kir birikmesini önlemek için zeminler, ilk paspaslama döngüsünden önce en az üç kez süpürülmelidir.

B2 Montaj

B2-1—Tabanın her iki yanına ve ortadaki bağlantı parçasına çit sesi duyana dek sıkıca bastırarak istasyon tabanını takın.

Not: İstasyonu başka bir yere götürürken su haznelerini düşmeyecek şekilde sağlamlaştırın.

B2-2—Güç kablosunu istasyonun arkasına bağlayın ve kablolon fazla gelen kısmını saklama yuvasında tutun.

Not: Güç kablosu herhangi bir taraftan çıkabilir.

B2-3—Paspas millerini hizalayın ve “çıt” sesi duyana dek robottaki yerlerine takın.

B3 İstasyonun Konumlanması

İstasyonu sert bir zemine (ahşap/fayans/beton vb.), duvara karşı düz olacak şekilde yerleştirin ve en az 0,9 m (2,96 fit) yüksekliği, 0,4 m (1,32 fit) genişliği ve 1,2 metre (3,94 fit) derinliği olacak bir alan ayırın. Mobil uygulamada daha iyi bir

deneyim için konumda iyi bir WiFi kapsamı bulunduğundan emin olun. Prize takın ve durum göstergesi ışığının yandığından emin olun.

B3-1—1,2 m'den fazla (3,94 fit)

B3-2—0,9 m'den fazla (2,96 fit)

B3-3—0,4 m'den fazla (1,32 fit)

Notlar:

- Güç kablosu zemine dik bir şekilde asılırsa robot tarafından yakalanabilir ve istasyonun yerinden oynamasına veya bağlantısının kesilmesine neden olabilir. Kablolon fazla gelen kısmını saklama yuvasında tutun.
- Durum göstergesi ışığı istasyon açıldığında yanar ve robot şarj edilirken söner.
- Bir hata oluştuğunda durum göstergesi ışığı kırmızıya döner.
- İstasyonu ateş, ısı ve sudan uzak, sert ve düz bir zemine yerleştirin. Robotun havada asılı kalabileceği dar boşluklardan veya yerlerden kaçın.
- İstasyonun yumuşak bir yüzeye (halı/kilim) yerleştirilmesi istasyonun devrilmesine ve istasyona dönüş ve istasyondan çıkış sorunlarına neden olabilir.
- İstasyonu doğrudan güneş ışığından veya istasyon konum işaretinin görünmesine engel olabilecek her türlü şeyden uzak tutun, aksi halde robot istasyona geri dönemeyebilir.
- İstasyonu temiz su haznesi, kirli su haznesi, toz haznesi kapağı, tek kullanımlık toz torbası, temizleme tepsisi filtresi veya temizleme tepsisi olmadan kullanmayın.
- İstasyonun bakımını Rutin Bakım talimatlarına göre yapın. İstasyon güç kablosunu veya şarj temas noktalarını ıslak bez ya da mendille temizlemeyin.
- Tüm istasyonlar fabrikadan çıkmadan önce su baltı testlere tabi tutulur. İstasyonun su yolunda az miktarda su kalması normaldir.

B4 Çalıştırma ve Şarj Etme

Robotu çalıştırmak için  düğmesini basılı tutun. Güç göstergesi ışığı sabit olana dek bekleyin ve ardından robotu istasyonun önüne yerleştirin. İstasyonun prize takılı olduğundan emin olun. Ardından  düğmesine basın; robot, şarj olmak için otomatik olarak istasyona geri dönecektir. Robot, dahili yüksek performanslı lityum-iyon şarj edilebilir pil takımıyla donatılmıştır. Pil performansını sürdürmek için robotu şarj edilmiş halde tutun.

B4-1—İstasyon durum göstergesi ışığı
kapalı, robot güç göstergesi ışığı
parlayıp sönüyor: Şarj olma

Not: Pil seviyesi düşük olduğunda robot açılmayabilir. Böyle bir durumda robotu şarj etmek için istasyona yerleştirin.

Uygulamaya Bağlanma

1. Uygulamayı İndirin

Uygulamayı indirip kurmak için App Store'da veya Google Play'de "Roborock" ismiyle arama yapın ya da karekodu taratın.



2. WiFi'ı Sıfırlayın

- Üst kapağı açın ve WiFi gösterge ışığını bulun.
- "WiFi Sıfırlanıyor" sesli mesajını duyana dek  ve  düğmelerini aynı anda basılı tutun. WiFi gösterge ışığı yavaş yavaş söndüğünde sıfırlama tamamlanmış demektir. Sonrasında robot bağlanmayı bekleyecektir.

Not: Yönlendiricinizin konfigürasyonunu, şifreyi unutmanız nedeniyle veya başka bir nedenle robotu bağlayamazsanız WiFi'ı sıfırlayın ve robotunuzu yeni bir cihaz olarak ekleyin.

3. Cihaz Ekleyin

Roborock uygulamasını açın, "Cihaz Ekle" veya "+" düğmesine dokununuz ve uygulama kılavuzunda belirttiği gibi cihazınızı ekleyin.

Notlar:

- Fili süreç, devam eden uygulama güncellemeleri nedeniyle değişiklik gösterebilir. Uygulamada verilen kılavuzu izleyin.
- Yalnızca 2.4 GHz WiFi desteklenir.

© Kullanım Talimatları

C1 Temiz Su Haznesini Doldurma

Temiz su haznesini kaldırın, kapağını açın ve ardından musluk suyuyla doldurun. Doldurduktan sonra kapağı kapatın, mandalları kilitleyin ve temiz su haznesini istasyona geri koyun.

Notlar:

- Hasanî önlemek için dezenfektan kullanmayın ve yalnızca Roborock tarafından önerilen temizlik çözümünü kullanın.
- Kayma nedeniyle robotun hatalı çalışmasını önlemek için çok fazla temizlik çözümü koymayın.
- Deformasyonu önlemek için yalnızca soğuk su kullanın.
- Su haznesinin dışında su lekeleri kalırsa hazneyi yerine yerleştirmeden önce bu lekeleri yumuşak ve kuru bir bezle silin.

Açma/Kapama

Robotu açmak için  düğmesini basılı tutun. Güç göstergesi ışığı yanacak ve robot, bekleme modunda olacaktır. Robotu kapatmak için  düğmesini basılı tutun ve temizlik döngüsünü tamamlayın.

Not: Robot şarj edilirken kapatılamaz.

Temizliği Başlatma

Temizliği başlatmak için  düğmesine basın. Robot temizlik rotasını planlar ve her odada ilk önce kenarları çizer, ardından zikzak hareketlerle odayı tamamlar. Robot, bunu yaparken tüm odaları ayrıntılı ve etkili bir biçimde tek tek temizler.

Notlar:

- Robotun otomatik olarak istasyona geri dönmesi için robotu istasyondan başlatın ve temizlik sırasında istasyonu yerinden oynatmayın.
- Pil seviyesi çok düşük olduğunda temizlik başlayamaz. Temizlik işlemini başlatmadan önce robotun şarj olmasını bekleyin.
- Temizlik öncesinde zemindeki kabloları (istasyonun güç kablosu da dahil) ve değerli eşyaları toplayın. Gevşek cisimler robot tarafından sürüklenbilir ve bu da elektrikli aletlerin bağlantısının kesilmesine, kablo ve eşya hasarına neden olabilir.

- Temizlik 10 dakikadan kısa sürede tamamlanırsa robot bu alanı iki defa temizleyecektir.
- Temizlik döngüsü sırasında pil azalırsa robot otomatik olarak istasyona geri dönecektir. Şarj olduktan sonra robot kaldığı yerden devam edecektir.
- Robot, halıyı temizlemek için paspas bezi yuvalarını içeri çekecektir. Bunun önüne geçmek için uygulama üzerinde halıları girilmeyecek bölgeler olarak da ayarlayabilirsiniz.
- Her temizlik görevine başlamadan önce paspas bezlerinin uygun şekilde takılmış olduğundan emin olun.

Nokta Temizliği

Nokta Temizliğini başlatmak için  düğmesini basılı tutun.

Temizleme aralığı: Robot, merkezinde kendisinin bulunduğu 1,5 m (4,9 fit) × 1,5 m (4,9 fit) kare büyüklüğünde bir alanı temizler.

Not: Nokta temizliğinden sonra robot, otomatik olarak başlangıç noktasına dönerek bekleme moduna geçecektir.

Duraklatma

Robot çalışırken duraklatmak için herhangi bir düğmeye basın, temizliğe devam etmek için  düğmesine basın. Duraklatılan robotu istasyona geri göndermek için  düğmesine basın.

Uyku Modu

Robot 10 dakikadan uzun süre duraklatılırsa uyku moduna geçecek ve güç göstergesi ışığı birkaç saniyede bir yanıp sönecektir. Robotu uyandırmak için herhangi bir düğmeye basın.

Notlar:

- Robot şarj olurken uyku moduna geçmeyecektir.
- Robot, 12 saatten uzun süre uykuda bırakılırsa otomatik olarak kapanacaktır.

DND (Rahatsız Etme) Modu

Varsayılan Rahatsız Etme (DND) süresi 22.00 ile 08.00 arasındır. Uygulamayı kullanarak DND modunu devre dışı bırakabilir, DND süresini değiştirebilir, otomatik tamamlayıcı temizlik, boşaltma ve kurutma işlevlerini etkinleştirmeyi ayarlayabilir, gösterge ışıklarını kısımlar veya DND süresi boyunca sesli mesajların sesini kısımlarabilirsiniz.

Paspas Yıkama

Temizlik sırasında robot, paspaslama performansını maksimum düzeye çıkarmak üzere paspas yıkama ve su haznesini yeniden doldurma işlemleri için ne zaman istasyona geri dönmesi gerektiğini otomatik olarak belirler. Yıkamayı manuel olarak başlatmak için uygulamadaki ilgili düğmeye dokununuz. Yıkamayı durdurmak için herhangi bir düğmeye basın.

Notlar:

- Temizleme tepsisinin doğru şekilde takıldığından emin olun. Paspas yıkama sırasında robotu veya istasyonu taşımayın.
- Paspas yıkama sıklığı ve modu, uygulama üzerinden değiştirilebilir.

Boşaltma

Robot, temizliğin ardından istasyona geri dönecek ve gerekiyorsa otomatik boşaltma işlemi başlayacaktır. Boşaltma işlemini manuel olarak başlatmak için istasyona geri dönen robot üzerindeki  düğmesine basın

veya uygulamadaki ilgili düğmeye dokununuz. Boşaltmayı durdurmak için herhangi bir düğmeye basın.

Notlar:

- Boşaltma işlevi uzun bir süre kullanılmadığında toz haznesini manuel olarak boşaltın ve en iyi boşaltma performansı için hava girişinin açık olduğundan emin olun.
- Otomatik boşaltma işlevi, uygulamadan devre dışı bırakılabilir.
- Sık sık manuel boşaltma yapmaktan kaçınınız.
- Toz haznesi kapağı veya tek kullanımlık toz torbası yerine takılı değilken kullanmayın.

Kurutma

Paspas yıkama ya da temizlik sonrasında kurutmaya ihtiyaç olması durumunda başlayacaktır. Kurutma işlemini manuel olarak başlatmak veya durdurmak için uygulamadaki ilgili düğmeye dokununuz.

Notlar:

- Kurutma süresi, uygulama üzerinden değiştirilebilir.
- Otomatik kurutma işlevi, uygulamadan devre dışı bırakılabilir.
- Kurutma sırasında kurutma hava çıkışlarından uzak durunuz.

Şarj olma

Temizlik sonrasında robot, şarj olmak için kendiliğinden istasyona dönecektir. Duraklatılan robotu istasyona geri göndermek için  düğmesine basın. Robot şarj olurken güç göstergesi ışığı parlayıp sönecektir.

Not: Robot, istasyonu bulamazsa otomatik olarak başlangıç konumuna geri dönecektir. Şarj etmek için robotu istasyona manuel olarak yerleştiriniz.

Hata

Bir hata meydana geldiğinde, güç göstergesi ışığı kırmızı renkte yanıp sönecek veya durum göstergesi ışığı sabit olarak kırmızı renkte yanacaktır. Uygulamada açılır pencere bildirimi çıkacaktır ve sesli uyarı çalabilir.

Not: Robot 10 dakikadan uzun süre arıza durumunda bırakıldığında otomatik olarak uyku moduna geçecektir.

Sistemi Sıfırlama

Bir düğmeye basıldığında robot yanıt vermezse veya kapatılmıyorsa Sıfırlama düğmesine basarak sistemi sıfırlayın.

Not: Sistem sıfırlandıktan sonra, programlanmış temizlik, WiFi gibi mevcut ayarlar, fabrika ayarlarına geri dönecektir.

Wi-Fi'ı Devre Dışı Bırakma

Robotun Wi-Fi bağlantısını kesmek için sesli mesajı duyana kadar Sıfırlama düğmesine basın. 5 dakika bekleyin, ardından Wi-Fi bağlantısı otomatik olarak devre dışı kalır. Tekrar bağlanmak istiyorsanız lütfen ilgili bağlanma talimatlarını izleyin.

Fabrika Ayarlarına Döndürme

Sistem sıfırlaması sonrasında robot düzgün şekilde çalışmazsa robotu açın. Aynı anda  düğmesini ve Sıfırla düğmesini "Fabrika ayarları geri yükleniyor. Yaklaşık 5 dakika sürecek" sesli mesajını duyana dek basılı tutun. Robot, fabrika ayarlarına geri dönecektir.

Rutin Bakım

Notlar:

- Ürün temizliği veya bakımı öncesinde ürün kapatılmalı ve fişi prizden çekilmelidir.
- Değiştirme sıklığı, mevcut duruma göre farklılık gösterebilir. Anormal bir aşınma olursa parçaları derhal değiştirin.

D1 Ana Fırça

* 2 haftada bir temizleyin ve 6-12 ayda bir değiştirin.

D1-1—Ana Fırça Kapağı

D1-2—Ana Fırça Kapak Mandalları

D1-3—Ana Fırça

D1-4—Ana Fırça Başlıkları

D1-5—Ana Fırça Rulmanı

D1-6—Robotu ters çevirin ve ana fırça kapağını çıkarmak için her iki mandalı içe doğru bastırın.

D1-7—Ana fırçayı dışarı çekip ana fırça rulmanını çıkarın. Başlıkları çıkarmak için ana fırça başlıklarını şemada belirtilen yönde çevirip ana fırçanın ve rulmanın her iki ucuna dolanmış olan kıl veya kirleri alın.

D1-8—Ana fırçayı tekrar takın.

D1-9—Ana fırça kapağını tekrar takın. Dört dişin de yuvalara iyice oturduğundan emin olun ve ardından çit sesiyle kilitlendiğini duyana dek ana fırça kapağını bastırın.

Notlar:

- Ana fırçanın ıslak bir bezle silinmesi önerilir. Ana fırça ıslaksa güneş ışığı almayacak şekilde havayla kurutun.
- Ana fırçayı temizlemek için aşındırıcı temizleme sıvısı veya dezenfektan kullanmayın.

D2 Yan Fırça

* Ayda bir temizleyin ve 3-6 ayda bir değiştirin.

D2-1—Robotu ters çevirin, yan fırçayı çıkarmak için vidasını sökün ve ardından temizleyin.

D2-2—Sonra robot üzerinde yükseltilmiş konumdaki merkezi oluğu hizalayın ve yan fırçayı yerine takmak için vidayı sıkın.

D3 Her Yöne Dönebilen Tekerlek

* Gerekliğinde temizleyin.

D3-1—Küçük bir tornavida gibi bir alet kullanarak aksi yavaşça kaldırın ve tekerleği çıkarın.

Not: Her yöne dönebilen tekerlek braketini çıkarılamaz.

D3-2—Kıl ve kirleri almak için tekerleği ve mili suyla yıkayarak temizleyin. Tekerlek ve mili havayla kurumaya bırakın, yerine takın ve bastırarak yerine oturtun.

D4 Ana Tekerlekler

* Gerekliğinde temizleyin.

Ana tekerlekleri yumuşak ve kuru bir bezle temizleyin.

D5 Toz Haznesi

* Gerektiğinde temizleyin.

D5-1—Robotun üst kapağını kaldırın ve toz haznesini çıkarmak için toz haznesi mandalına bastırın.

D5-2—Yıkabilir filtreyi çıkartıp toz haznesini boşaltın.

D5-3—Toz haznesini temiz suyla doldurun ve yıkabilir filtreyi yerine takın. Toz haznesini hafifçe çalkalayın ve kirli suyu dökün.

Not: Tıkanmayı önlemek için temizleme sıvısı eklemeden sadece temiz su kullanın.

D5-4—Yerine yerleştirmeden önce toz haznesi ve yıkabilir filtrenin kuruması için en az 24 saat bekleyin.

D6 Yıkabilir Filtre

* 2 haftada bir temizleyin ve 6-12 ayda bir değiştirin.

D6-1—Filtreyi çıkarın.

D6-2—Filtreyi tekrar tekrar yıkayın ve mümkün olduğunca fazla kirin çıkması için hafifçe vurun.

Not: Olası zararların önüne geçmek için filtrenin yüzeyine ellerinizle, fırçalarla veya keskin nesnelerle dokunmayın.

D6-3—Yerine yerleştirmeden önce tamamen kuruması için en az 24 saat bekleyin.

D7 Paspas Bezleri

* Gerektiğinde temizleyin ve 1-3 ayda bir değiştirin.

D7-1—Paspas bezlerini paspas bezi yuvalarından çıkarın. Paspas bezlerini temizleyip havayla kurumaya bırakın.

Not: Kirli bir paspas bezi, paspaslama performansını etkileyecektir. Kullanmadan önce temizleyin.

D7-2—Bezleri yuvaya düz bir şekilde takın.

D8 Robot Sensörleri

* Gerektiğinde temizleyin.

Aşağıdakiler dahil tüm sensörleri silmek ve temizlemek için yumuşak ve kuru bir bez kullanın:

D8-1—Reactive Tech Engellerden Kaçınma Sensörü

D8-2—Duvar Sensörü

D8-3—İletişim Sensörü

D8-4—Halı Sensörü

D8-5—Yükseklik Sensörleri

D9 İstasyonu Hareket Ettirme

İstasyonu taşımak için bir elinizle arkadaki kablo saklama yuvasını, diğer elinizle de ön panelin iç kısmını kavrayın. İstasyonun düşmemesi için istasyonu doğrudan istasyon tabanından, su haznesi tutacaklarından veya toz haznesi kapağından tutarak kaldırmayın.

D10 Kirli Su Haznesi

* Gerektiğinde temizleyin.

Kirli su haznesi kapağını açın ve kirli suyu boşaltın. Hazneyi temiz suyla doldurun, kapağını kapatın, mandalı kilitleyin ve çalkalayın. Kirli suyu dökün. Kapağı kilitleyip hazneyi yerine takın.

Notlar:

- Deformasyonu önlemek için yalnızca soğuk su kullanın.
- Su haznesinin dışında su lekeleri kalırsa hazneyi yerine yerleştirmeden önce bu lekeleri yumuşak ve kuru bir bezle silin.

D11 Şarj Temas Noktaları

* Gerektiğinde temizleyin.

Robot ve istasyon üzerindeki şarj temas noktalarını silmek için yumuşak ve kuru bir bez kullanın.

D12 Tek Kullanımlık Toz Torbasını Değiştirme

* Gerektiğinde değiştirin.

D12-1—Toz haznesi kapağını çıkarın.

Not: Toz haznesi kapağının düşüp robota çarpmasını önlemek için kapağı iki elinizle her iki yanından tutarak çıkarın.

D12-2—Tek kullanımlık toz torbasını çıkarıp atın.

Notlar:

- Toz torbasi tutacağı, sızıntıyı önlemek için torbayı sabitle.
- Torbasız otomatik boşaltmayı önlemek için toz haznesi kapağını geri yerleştirmeden önce her zaman bir toz torbası takın. Otomatik boşaltmayı uygulama üzerinden de devre dışı bırakabilirsiniz.

D12-3—Filtreyi kuru bir bezle temizleyin, yuvaya yeni bir tek kullanımlık toz torbasını tamamen girecek şekilde takın ve eşit şekilde yayın.

Not: Kirlerin kaçarak istasyona zarar vermesini önlemek için tek kullanımlık toz torbasının doğru şekilde takıldığından emin olun.

D12-4—Toz haznesi kapağını yeniden takın ve toz haznesinin sıkıca kapandığından emin olun.

D13 Temizleme Tepsisi

* Gerektiğinde temizleyin.

D13-1—Temizleme tepsisini sökün.

D13-2—Temizleme tepsisini ve filtreyi suyla yıkayın.

D13-3—Temizleme tepsisini yeniden takın.

Yıkama Suyunu Boşaltma İstasyonu

Modeli	EWFD24HRR
Anma Girişi Voltajı	220-240 VAC
Anma Frekansı	50-60 Hz
Anma Girişi (Toz toplama)	3 A
Anma Girişi (Toz toplama dışı)	0,6 A
Anma Çıkışı	20 VDC 1,5 A

Temel Parametreler

Robot

Modeli	RREOPEE
Pil	14,4 V/5200 mAh (TYP) lityum iyon pil
Anma Girişi	20 VDC 1 A

Not: Seri numarası, robotun altına yapıştırılmış olan etiketin üstündedir.

Yaygın Sorunlar

Sorun	Çözüm
Aygıt açılmıyor	• Pil seviyesi düşük. Kullanmadan önce robotu istasyona yerleştirip şarj edin. • Pil sıcaklığı çok düşük veya yüksek. Robotu yalnızca 4-40 °C (39-104 °F) aralığında kullanın.
Şarj olmuyor	• İstasyon, güç kaynağına bağlı değil. Güç kablosunun her iki ucunun da düzgün şekilde bağlı olduğundan emin olun. • Temas noktalarında sorun var. İstasyon ve robotun şarj temas noktalarını temizleyin. • Durum göstergesi ışığının yandığını teyit edin.
Yavaş şarj oluyor	• Yüksek veya düşük sıcaklıklarda kullanıldığında robot, pil ömrünü uzatmak için otomatik olarak şarj hızını düşürecektir. • Şarj temas noktaları kirli. Kuru bir bezle silin.
İstasyona geri dönemiyor	• İstasyon yakınında çok fazla engel var. Engelleri temizleyin ya da istasyonu açık bir alana taşıyın. • Robot, istasyondan çok uzakta. Daha yakına koyun ve tekrar deneyin.
Anormal davranış	• Robotu yeniden başlatın.
Temizlik esnasında gürültü yapıyor	• Ana fırça, yan fırça veya ana tekerler sıkışmış olabilir. Robotu kapatın ve bunları temizleyin. • Her yöne dönebilen tekerlek sıkışmış olabilir. Tornavida kullanarak yavaşça çıkarın ve temizleyin.
WiFi ağına bağlanamıyor	• WiFi devre dışı. WiFi'ı sıfırlayın ve tekrar deneyin. • Zayıf WiFi sinyali. Robotu daha iyi WiFi'a sahip bir alana taşıyın. • Anormal WiFi bağlantısı. WiFi'ı sıfırlayın, en güncel mobil uygulama sürümünü indirin ve yeniden deneyin. • WiFi bağlantısı birdenbire kesiliyor. Yönlendirici ayarlarınızla ilgili bir hata olabilir. Sorun gidermede yardım almak için Roborock müşteri hizmetleriyle iletişime geçin.

Sorun	Çözüm
İstasyona bağlıyken robot sürekli elektrik harcar mı?	• Pil performansını korumak amacıyla robot istasyona bağlı olduğu sürece elektrik çekecektir ancak elektrik tüketimi son derece düşüktür.
İlk üç kullanım öncesinde robotun en az 16 saat şarj edilmesi gerekiyor mu?	• Hayır. Lityum-iyon pillerde bellek etkisi yoktur. Robot yalnızca tamamen şarj edildiğinde kullanılabilir.
Robot şarj olduktan sonra temizliğe devam etmiyor	• Robotun DND (Rahatsız Etme) modunda olmadığından emin olun. DND modu, otomatik tamamlayıcı temizliği engeller. • Robot, manuel olarak istasyona yerleştirilirse veya düğmelere basarak istasyona gönderilirse temizliğe devam etmeyecektir.
Programlanmış temizlik çalışmıyor	• Robotu şarjda tutun. Programlanmış temizlik, yalnızca pil seviyesi %15'in üzerinde olduğunda başlar.
Robot, belirli noktaları atlamaya başladı	• Duvar sensörü, yükseklik sensörleri veya halı sensörü kirlenmiş olabilir. Yumuşak ve kuru bir bezle temizleyin.
Yetersiz temizlik performansı ve/veya toz kaçağı	• Toz haznesi dolmuş ve boşaltılması gerekiyor. • Filtre tıkanmış ve temizlenmesi gerekiyor. • Ana fırça dolaşmış. Ana fırçayı temizleyin.
Paspaslama işlemi esnasında hiç su yok ya da çok az su var	• Mobil uygulamayı kullanarak su akışını artırın.

Sorun	Çözüm
Robot, nokta temizliğinden sonra ya da elle taşındığında şarj istasyonuna geri dönemiyor	Nokta temizliği veya büyük bir konum değişikliği sonrasında robot, haritayı yeniden oluşturacaktır. Şarj istasyonu çok uzaktaysa robot şarj için geri dönemeyebilir ve şarj istasyonuna manuel olarak yerleştirilmesi gerekir.
Durum göstergesi ışığı sürekli kırmızı yanyor	- Voltaj hatası. Yerel voltajın istasyonda sıralanan gereklilikleri karşılayıp karşılamadığını kontrol edin. - Temiz su haznesinin yerleşimini kontrol edin veya gerekiyorsa hazneyi doldurun. - Kirli su haznesinin yerleşimini kontrol edin veya gerekiyorsa hazneyi boşaltın. - Temizleme tepsisinin veya temizleme tepsisi filtresinin uygun şekilde takılıp takılmadığını kontrol edin.
Boşaltma performansında azalma veya boşaltma esnasında alışılmadık gürültü	- Ana fırça ya da ana fırça kapağı düzgün şekilde takılmamış. Kontrol edip yerine takın. - Filtre, hava kanalı, emme girişi, hava girişi, çöp kutusu veya tek kullanımlık toz torbası tıkanmış. Tıkanıklıkları gidermek için temizleyin.
Paspas yıkama performansında azalma	- Paspas bezleri düzgün takılmamış. Bezleri yuvaya düz bir şekilde takın. - Zemin kirli. Daha iyi temizlik için uygulama üzerinde paspas yıkama modunu "Yoğun" moduna getirin.
Otomatik kurutma başlatılmıyor	- Otomatik kurutma devre dışı bırakılmış. Uygulama içi ayarlardan kontrol edin. - Robot, kurutma sırasında istasyondan ayrılırsa kurutma işlemi daha erken sona erecektir. - Nemli bir ortamda kurutma performansını iyileştirmek için uygulama üzerinden kurutma süresinin uzatılması önerilir.

Sorun	Çözüm
Otomatik boşaltma yapılmıyor	- Otomatik boşaltma devre dışı bırakılmış. Uygulama içi ayarlardan kontrol edin. - Toz haznesi kapağı takılmamış. Kontrol edin ve takın. - Robot temizlik yapmadan istasyona geri dönerse otomatik boşaltma başlatılmayacaktır. - Robot, DND modunda istasyona geri döndükten sonra otomatik boşaltma yapmayacaktır. Temizlik zamanını veya DND süresini ayarlayın ya da boşaltmayı manuel olarak başlatın. - Robot istasyona manuel olarak taşındıysa otomatik boşaltma başlamayacaktır. Boşaltma işlemini manuel olarak başlatın.
Paspas bezleri yıkanamıyor	- Paspas bezleri kullanılmamışsa yıkanmayacaktır. - Robot, istasyondan başlatılmazsa veya uygulama haritasında istasyon bulunamıyorsa paspas yıkama için istasyona geri dönmeyecektir. - Temiz su haznesinin yerleşimini kontrol edin veya gerekiyorsa hazneyi doldurun. - Kirli su haznesinin yerleşimini kontrol edin veya gerekiyorsa hazneyi boşaltın. - Temizleme tepsisinin veya temizleme tepsisi filtresinin uygun şekilde takılıp takılmadığını kontrol edin.

AB Uygunluk Beyanı

İşbu belge ile Beijing Roborock Technology Co., Ltd., radyo ekipmanı türünün RRE0PEE 2014/53/AB Direktifine uygun olduğunu beyan eder. AB Uygunluk Beyanının tam metnine aşağıdaki İnternet adresinden ulaşılabilir: <https://global.roborock.com/pages/compliance>

Ürünün bağlanabileceği ağ ara birimlerini, ağ ara birimleri üzerinden alabileceği hizmetleri ve harici sensör bilgilerini görüntülemek için lütfen aşağıdaki bağlantıyı ziyaret edin: <https://global.roborock.com/pages/compliance>

WiFi Özellikleri

Hizmet	Protokol	Frekans Aralığı	Maks. Çıkış Gücü
WiFi	802.11b/g/n	2400-2483,5 MHz	≤20 dBm

Lazer Güvenliği

Bu ürünün lazer mesafe sensörü, IEC 60825-1:2014'te yer alan Sınıf 1 Lazer Ürünleri standartlarını karşılar ve tehlikeli lazer ışınımı üretmez.

WEEE Bilgileri

Bu ürünün doğru şekilde imhası. Bu işaret, ürünün AB genelinde diğer evsel atıklarla birlikte imha edilmemesi gerektiğini gösterir. Kontrolsüz atık imhası nedeniyle çevreye veya insan sağlığına gelebilecek olası zararları önlemek ve malzeme kaynaklarının sürdürülebilir yeniden kullanımını desteklemek için sorumlu şekilde geri dönüştürün. Kullanılmış cihazınızı iade etmek için lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünü satın aldığınız perakendeciye iletişime geçin. Perakendeciler bu ürünü çevresel açıdan güvenli bir şekilde geri dönüştürmek üzere teslim alabilirler.



Garanti Bilgileri

Garanti süresi, ürünün satıldığı ülkenin yasalarına bağlıdır ve garanti, satıcının sorumluluğundadır.

Garanti yalnızca malzeme ve işçilik kusurlarını kapsar.

Garanti kapsamındaki onarımlar yalnızca yetkili bir servis merkezi tarafından gerçekleştirilebilir. Garanti kapsamında bir talepte bulunurken orijinal satın alma faturası (satın alma tarihine sahip) ibraz edilmelidir.

Aşağıdaki durumlar, garanti kapsamı dışındadır:

- Normal aşınma ve yıpranma.
- Yanlış kullanım. Örneğin cihaza aşırı yüklenme, onaylanmamış aksesuar kullanımı, güç kullanımı.
- Dış etkenlerden kaynaklanan hasarlar.
- Kullanım kılavuzuna uyulmamasından kaynaklanan hasarlar. Örneğin uygun olmayan bir şebeke kaynağına bağlanması veya montaj talimatlarına uyulmaması.
- Kısmen veya tamamen sökülmüş cihazlar.

Robot Süpürge

Ürün Modeli: RRE0PEE

Üretici: Beijing Roborock Technology Co., Ltd.

Üretici Adresi: Room 1001, Floor 10, Building 3, Yard 17, Anju Road,
Changping District, Beijing, Çin Halk Cumhuriyeti

Daha fazla ürün bilgisi için web sitemizi ziyaret edin: <https://tr.roborock.com>

Satış sonrası destek için satış sonrası servis ekibimize e-posta gönderin:

Roborock Yetkili Teknik Servis

Roborock Garanti Servisi İletişim Bilgileri

Ünvan: RECCİ TEKNOLOJİ A.Ş.

Adress: 19 Mayıs Mah., Dr. Hüsnü İsmet Öztürk Sok. No:1A/21 Şişli / İSTANBUL

Çağrı Hattı: 0850 308 67 77

Whatsapp: 0544 308 80 00

Mail: support-tr@roborock-eu.com

English

Roborock Qrevo L Pro

Robotic Vacuum Cleaner User Manual

Read this user manual with diagrams carefully before using this product and store it properly for future reference.

Contents

19	Safety Information
21	International Symbols Explanation
22	Product Overview
23	Installation
24	Connecting to the App
24	Instructions for Use
26	Routine Maintenance
27	Basic Parameters
27	Common Issues
28	EU Declaration of Conformity
28	WiFi Specification
28	Laser Safety
28	WEEE Information
28	Warranty Information

Safety Information

Restrictions

WARNING

- For the purposes of recharging the battery, only use the detachable docking station roborock EWFD24HRR provided with this product.
- The product must be switched off and the plug must be removed from socket outlet before cleaning or maintaining the product.
- In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
- The docking station can only be used to charge the robotic vacuum cleaner equipped with a 14.4 V/5200 mAh (TYP) lithium-ion battery.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the product by a person responsible for their safety (CB).
- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision (EU).
- To satisfy RF exposure requirements, a separation distance of 20 cm or more should be maintained between this device and persons during device operation. To ensure compliance, operations at closer than this distance is not recommended.
- The antenna used for this transmitter must not be co-located in conjunction with any other antenna or transmitter.
- This product is designed for indoor floor cleaning only, do not use it outdoors (such as on an open-ended terrace), on any surface other than the ground (such as a sofa), or in any commercial or industrial environment.

CAUTION

- Only use the product in accordance with the User Manual. Any loss or damage caused by improper use will be borne by the user.
- Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.
- Make sure dustbin, washable filter, dust bag, side brush, mop cloths, main brush and main brush cover are installed in place before cleaning.
- Do not use the product to clean hard or sharp objects (such as decoration wastes, glass, and nails) to avoid scratching the robot, the dock or the floor.
- Do not sit or stand on the robot or dock.
- To prevent corrosion or damage, do not use any disinfectant and only use cleaning solution recommended by Roborock.
- Do not put any low objects (such as shoes, mats) near raised areas like stairs. Otherwise, the robot may fall down caused by malfunctional sensors.

- To prevent water damage, make sure that the floor where the robot operates is free of water.
- Do not use this product on elevated surfaces without barriers such as the floor of a loft, an open-ended terrace, a slide, or top of furniture.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and all body parts of people and pets away from seams, openings and moving parts of the product to avoid possible injury.
- Do not operate the product in a room where an infant or child is sleeping.
- Do not carry the robot using vertical bumper, top cover, side brush, mop cloth mounts or bumper. Do not move the dock by lifting dock base, water tank handles or dust container cover.
- Do not use the dock to pick up stones, paper scraps, or other objects that may block the air duct.
- Do not use the robot or dock to vacuum any burning or smoking items such as cigarettes, matches, hot ashes, or any flammable or explosive items such as lighters, gasoline, or toner used in printers or copiers.
- Place the dock on a hard, flat floor. Keep the dock, robot, and power cord away from fire and heat sources like a heating radiator. Avoid humid and narrow spaces or locations where the robot may be suspended in the air.
- Do not place any object on top of the robot or dock, near the suction inlet of the dock, or cover them with any item (including dust-proof cover).
- Do not use without dust bag.
- Do not operate the product if it has been damaged in any way. Contact customer service for help.
- Always operate the device in well-ventilated areas to prevent overheating.
- Roborock and its retailers disclaim all liability for indirect, punitive, incidental, or consequential damages resulting from the use, misuse, or inability to use this product. This disclaimer does not affect any statutory rights that may not be disclaimed under applicable law.
- Do not rinse the robot and the dock.
-  – To avoid burns, do not touch the drying air outlets.
- During and shortly after mopping, the floor will be wet and slippery. To reduce the risk of slipping, adjust the water flow based on the floor type, surface conditions, and the ambient temperature and humidity. Do not walk on the floor until it is completely dry.
- The battery pack of this cleaner cannot be used for charging or discharging in environments with high humidity, or temperatures above 40°C (104°F) or below 4°C (39°F).
- Before using the product, move sundries such as wires and any unstable, fragile, precious, or dangerous items from the floor to prevent them from being pulled by the robot and causing personal injury or property damage.
- Do not use the product on high pile carpets. Product effectiveness may also be reduced on dark carpets.
- Do not clean the charging contacts and power cord of the product with a wet wipe, damp cloth, or wet hands.
- Place the cords from other appliances out of the area to be cleaned.
- Do not allow the product to operate in an area with an unattended infant/child or where someone is laying on the floor.
- Do not operate the product in an area where there are lit candles or fragile objects on the floor to be cleaned.
- Do not operate the product in a room that has lit candles on furniture that the appliance may accidentally hit or bump into.
- Do not allow children to sit on the robot or dock.
- Be aware of the potential trip hazard in the area where an automatic floor cleaner is being operated.

Battery and Charging

WARNING

- Be sure that the supply voltage meets the requirements listed on the dock.
- To prevent potential smoke, heat, or fire, only use the battery, charger, power cord, dock, and other accessories provided with the product.
- Do not use the product with any type of power adapter, as this may cause danger and void the warranty.
- Do not discard waste batteries. Leave them with a professional recycling organization.
- If the dock is placed in an area susceptible to thunderstorms or with unstable voltage, take protection measures.
- If the product is left unused for a long period, store it in a cool, dry place after having it fully charged, unplugged, and switched off. Recharge it at least every three months to avoid battery overdischarge.
- To transport the product, be sure to unplug the dock, switch off the robot, and empty water tanks. Use of the original packaging is advised.
- Do not charge non-rechargeable batteries.
- This product contains batteries that are only replaceable by skilled persons.
- Do not dismantle, repair or modify the battery or dock.
- If the power cord is damaged, stop using it immediately. It must be replaced by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons to avoid a hazard.

International Symbols Explanation

🏠 – For indoor use only.

A Product Overview

A1 Robot (Top View)



Power/Clean

- Press and hold to turn the robot on or off
- Press to start cleaning

Power Indicator Light

- White: Battery level $\geq 15\%$
- Red: Battery level $< 15\%$
- Breathing: Charging or starting up
- Flashing red quickly: Error



Dock

- Robot not on dock: Press to start docking / Press and hold to start spot cleaning
- Robot on dock: Press to start emptying / Press and hold to wash the mop cloths

Note: Press any button to pause a running robot.

A1-1—Reactive Tech Obstacle Avoidance Sensor

A2 Robot (Bottom View)

- A2-1—Wall Sensor
- A2-2—Omnidirectional Wheel
- A2-3—Carpet Sensor
- A2-4—Side Brush
- A2-5—Main Brush Cover
- A2-6—Main Wheels
- A2-7—Main Brush

- A2-8—Main Brush Cover Latches
- A2-9—Mop Cloths
- A2-10—Cliff Sensors

A3 Robot (Top Cover Open)

- A3-1—Vertical Bumper
- A3-2—LiDAR Sensor
- A3-3—WiFi Indicator Light

- Off: WiFi not connected
- Flashing slowly: Waiting for connection
- Flashing quickly: Connecting
- Steady: WiFi connected

- A3-4—Reset Button
- A3-5—Dustbin
- A3-6—Charging Contacts
- A3-7—Communication Sensor
- A3-8—Air Outlets
- A3-9—Self-Filling Port
- A3-10—Automatic Lift and Rotate Mop Modules
- A3-11—Suction Inlet
- A3-12—Bumper

A4 Mop Cloth Mount

- A4-1—Hook and Loop Pads
- A4-2—Mop Axle

Note: Secure the mop cloths flat in place.

A5 Mop Cloth

A6 Dustbin

- A6-1—Dustbin Latch

- A6-2—Air Inlet
- A6-3—Filter Latch
- A6-4—Washable Filter
- A6-5—Suction Inlet

A7 Dock Base

A8 Power Cord

A9 Empty Wash Fill Dock

- A9-1—Water Tank Handle
- A9-2—Water Tank Latch
- A9-3—Dirty Water Tank
- A9-4—Dust Container Cover
- A9-5—Charging Contacts
- A9-6—Robot Refill Port
- A9-7—Suction Inlet
- A9-8—Clean Water Tank
- A9-9—Status Indicator Light
 - Breathing: Emptying/Mop washing
 - Red: Dock error
 - Off: Powered off/Charging
- A9-10—Drain Port
- A9-11—Drying Air Outlets
- A9-12—Dock Base
- A9-13—Filter
- A9-14—Dust Bag Slot
- A9-15—Dock Location Beacon
- A9-16—Clean Water Dispensers
- A9-17—Water Level Float
- A9-18—Cleaning Tray Filter
- A9-19—Cleaning Tray

A10 Empty Wash Fill Dock (Back View)

A10-1—Power Cord Storage Slot

A10-2—Power Port

A10-3—Cord Outlets

Note: Power cord can exit at either side.

B Installation

B1 Important Information

B1-1—Tidy cords, hard or sharp objects (such as nails and glass), and loose items from the ground and move any unstable, fragile, precious, or dangerous items to prevent personal injury or property damage due to items becoming tangled in, struck by, or knocked over by the robot.

B1-2—When using the robot in a raised area (such as in a duplex apartment), always use a physical security barrier to prevent accidental falls that may result in personal injury or property damage.

Notes:

- When using the robot for the first time, follow it throughout its whole cleaning route and watch for potential problems. The robot will be able to clean by itself in future uses.
- To prevent excessive buildup of dirt on the mop cloths, floors should be vacuumed at least three times before the first mopping cycle.

B2 Assembly

B2-1—Attach the dock base by pressing down both sides of the base and the connecting part in the middle firmly until you hear a click.

Note: When moving the dock, secure the water tanks to prevent it from falling off.

B2-2—Connect the power cord to the back of the dock, and keep the excess cord inside the storage slot.

Note: Power cord can exit at either side.

B2-3—Align and install the mop axles into the robot in place until you hear a click.

B3 Positioning the Dock

Place the dock on a hard, flat floor (wood/tile/concrete etc.), flat against a wall, and reserve a space of at least 0.9 m (2.96 ft) in height, 0.4 m (1.32 ft) in width and 1.2 m (3.94 ft) in depth. Make sure that the location has good WiFi coverage for a better experience with the mobile app. Plug in and make sure that the status indicator light is on.

B3-1—More than 1.2 m (3.94 ft)

B3-2—More than 0.9 m (2.96 ft)

B3-3—More than 0.4 m (1.32 ft)

Notes:

- If the power cord hangs vertically to the ground, it may be caught by the robot, causing the dock to be moved or disconnected. Keep the excess cord inside the storage slot.
- The status indicator light is on when the dock is powered on, and off when the robot is charging.

- The status indicator light turns red if an error occurs.
- Place the dock on a hard, flat floor away from fire, heat, and water. Avoid narrow spaces or locations where the robot may be suspended in the air.
- Placing the dock on a soft surface (carpet/mat) may cause the dock to tilt and cause docking and departing problems.
- Keep the dock away from direct sunlight or anything that may block the dock location beacon, otherwise the robot may fail to return to the dock.
- Do not use the dock without clean water tank, dirty water tank, dust container cover, disposable dust bag, cleaning tray filter, or cleaning tray.
- Maintain the dock according to the Routine Maintenance. Do not clean the dock power cord or charging contacts with a wet cloth or tissue.
- All docks are subject to water-based tests before leaving the factory. It is normal that a small amount of water remains in the waterway of the dock.

B4 Powering On & Charging

Press and hold  to power on the robot. Wait until the power indicator light is steady, and then place the robot in front of the dock. Make sure that the dock is plugged in. Then, press  and the robot will automatically return to the dock for charging. The robot is equipped with a built-in high-performance lithium-ion rechargeable battery pack. To maintain battery performance, keep the robot charged.

B4-1—Dock status indicator light off, robot power indicator light breathing:
Charging

Note: The robot may not be turned on when the battery is low. In this case, place the robot on the dock for charging.

Connecting to the App

1. Download the App

Search for "Roborock" in the App Store or Google Play or scan the QR code to download and install the app.



2. Reset WiFi

- Open the top cover and find the WiFi indicator light.
- Press and hold  and  simultaneously until you hear the "Resetting WiFi" voice message. The reset is complete when the WiFi indicator light flashes slowly. The robot will then wait for a connection.

Note: If you cannot connect to the robot due to your router configuration, a forgotten password, or any other reason, reset the WiFi and add your robot as a new device.

3. Add Device

Open the Roborock app, tap the "Add Device" or "+" button and add your device following the in-app guide.

Notes:

- The actual process may vary due to ongoing app updates. Follow the guide provided in the app.
- Only 2.4 GHz WiFi is supported.

Instructions for Use

C1 Filling the Clean Water Tank

Lift the clean water tank, open its lid, and then fill it with tap water. After filling, close the lid, lock the latch, and then put the clean water tank back to the dock.

Notes:

- To prevent damage, do not use any disinfectant and only use cleaning solution recommended by Roborock.
- Do not add too much cleaning solution to prevent the robot from working improperly due to slipping.
- To avoid deformation, only use cold water.
- If any water stains remain on the outside of the water tank, wipe them with a soft, dry cloth before reinstalling the tank.

Turning On/Off

Press and hold  to turn on the robot. The power indicator light will come on, and the robot will wait for orders. Press and hold  to turn off the robot and complete the cleaning cycle.

Note: The robot cannot be turned off when it is being charged.

Starting Cleaning

Press  to start cleaning. The robot will plan its cleaning route and in each room, it firstly draws out edges and then fills the room in a zigzag pattern. In so doing, the robot cleans all rooms one by one, thoroughly and efficiently.

Notes:

- To make sure the robot returns to the dock automatically, start the robot from the dock and do not move the dock during cleaning.
- Cleaning cannot start if the battery level is too low. Allow the robot to charge before starting a cleanup.
- Before cleaning, tidy cords (including the power cord of the dock) and valuables from the floor. Loose items may be dragged by the robot, resulting in the disconnection of electrical appliances or damage of cords and property.
- If cleaning is completed in less than 10 minutes, the robot will clean the area twice.
- If the battery runs low during a cleaning cycle, the robot will automatically return to the dock. After charging, the robot will resume where it left off.
- The robot will retract mop cloth mounts to clean the carpet. You can also set the carpet as a no-go zone in the app to avoid it.
- Before starting each cleaning task, make sure that the mop cloths have been properly installed.

Spot Cleaning

Press and hold  to start spot cleaning. Cleaning range: The robot cleans a 1.5 m (4.9 ft) × 1.5 m (4.9 ft) square area centered on itself.

Note: After spot cleaning, the robot will automatically return to the starting point and wait for orders.

Pause

When the robot is running, press any button to pause it, press  to resume cleaning. Press  on a paused robot to send it back to the dock.

Sleep

If the robot is paused for over 10 minutes, it will go to sleep, and the power indicator light will flash every few seconds. Press any button to wake the robot up.

Notes:

- The robot will not go to sleep when it is charging.
- The robot will automatically shut down if left sleep for more than 12 hours.

DND Mode

The default Do Not Disturb (DND) period is from 22:00 to 08:00. You can use the app to disable the DND mode or modify the DND period, or set whether to enable auto top-up, emptying and drying, to dim indicator lights, or lower the volume of the voice message during the DND period.

Mop Washing

During cleaning, the robot automatically determines when it should return to the dock for mop washing and water tank refilling to maximize its mopping performance. To manually start washing, tap the corresponding button in the app. Press any button to stop washing.

Notes:

- Make sure the cleaning tray has been properly installed. Do not move the robot or the dock during mop washing.
- Mop wash frequency and mode can be modified in the app.

Emptying

After cleaning, the robot will return to the dock and auto-emptying will begin as needed. To manually start emptying, press  on the docked robot or tap the corresponding button in the app. Press any button to stop emptying.

Notes:

- When emptying has been left unused for a long period, empty the dustbin manually and make sure the air inlet is clear for optimal emptying performance.
- Auto-emptying can be disabled in the app.
- Avoid frequent manual emptying.
- Do not use without dust container cover or disposable dust bag installed in place.

Drying

After mop washing or after cleaning, drying will begin as needed. To manually start or stop drying, tap the corresponding button in the app.

Notes:

- Drying duration can be modified in the app.
- Auto-drying can be disabled in the app.
- Stay away from the drying air outlets during drying.

Charging

After cleaning, the robot will automatically return to the dock to charge. Press  to send the paused robot back to the dock. The power indicator light will breathe during robot charging.

Note: If the robot fails to find the dock, it will automatically return to its starting position. Place the robot on the dock manually to recharge.

Error

If an error occurs, the power indicator light will flash red or status indicator light will be steady red. A pop-up notification will appear in the app and a voice alert may sound.

Note: The robot will go to sleep automatically if left in a malfunctioning state for over 10 minutes.

Resetting the System

If the robot does not respond when a button is pressed or cannot be turned off, reset the system by pressing the Reset button.

Note: After resetting the system, existing settings such as scheduled cleaning and WiFi will be restored to factory settings.

Deactivating WiFi

To disconnect the robot from WiFi, press the Reset button until you hear a voice message. Then wait for 5 minutes and the WiFi will be automatically deactivated. If you want to reconnect, please follow the related connecting instructions.

Restoring Factory Settings

If the robot does not function properly after a system reset, power it on. Press and hold  and at the same time, press the Reset button until you hear the voice message: "Restoring factory settings. This will take about 5 minutes." The robot will then be restored to factory settings.

D Routine Maintenance

Notes:

- The product must be switched off and the plug must be removed from socket outlet before cleaning or maintaining the product.
- The frequency of replacement may vary with the actual situation. If abnormal wear occurs, replace the parts immediately.

D1 Main Brush

* Clean every 2 weeks and replace every 6-12 months.

D1-1—Main Brush Cover

D1-2—Main Brush Cover Latches

D1-3—Main Brush

D1-4—Main Brush Caps

D1-5—Main Brush Bearing

D1-6—Turn over the robot and press the two latches inwards to remove the main brush cover.

D1-7—Pull out the main brush and remove the main brush bearing. Rotate the main brush caps in the direction as shown in the diagram to remove them, and remove any entangled hair or dirt at both ends of the main brush and the bearing.

D1-8—Reinstall the main brush.

D1-9—Reinstall the main brush cover. Make sure its four teeth are fully seated in the slots, and press the main brush cover until you hear it lock with a click.

Notes:

- It is recommended to wipe the main brush with a wet cloth. If the main brush is wet, air-dry it away from direct sunlight.
- Do not use corrosive cleaning fluid or disinfectant to clean the main brush.

D2 Side Brush

* Clean monthly and replace every 3-6 months.

D2-1—Turn over the robot, unscrew the side brush, then remove and clean it.

D2-2—Align the central groove with the raised position on the robot and tighten the screw to reinstall the side brush.

D3 Omnidirectional Wheel

* Clean as required.

D3-1—Use a tool, such as a small screwdriver, to pry out the axle slowly and take out the wheel.

Note: The omnidirectional wheel bracket cannot be removed.

D3-2—Rinse the wheel and the axle with water to remove any hair and dirt. Air-dry, reinstall, and press the wheel and axle back in place.

D4 Main Wheels

* Clean as required.

Clean the main wheels with a soft, dry cloth.

D5 Dustbin

* Clean as required.

D5-1—Open the top cover of the robot and press the dustbin latch to take out the dustbin.

D5-2—Remove the washable filter and empty the dustbin.

D5-3—Fill the dustbin with clean water and reinstall the washable filter. Gently shake the dustbin, and then pour out the dirty water.

Note: To prevent blockage, only use clean water without any cleaning liquid.

D5-4—Allow at least 24 hours for the dustbin and washable filter to dry thoroughly before reinstalling them.

D6 Washable Filter

* Clean every 2 weeks and replace every 6-12 months.

D6-1—Remove the filter.

D6-2—Rinse the filter repeatedly and tap it to remove as much dirt as possible.

Note: Do not touch the surface of the filter with hands, brushes, or sharp objects to avoid potential damage.

D6-3—Allow at least 24 hours for the filter to dry thoroughly before reinstalling it.

D7 Mop Cloths

* Clean as required and replace every 1-3 months.

D7-1—Remove the mop cloths from the mop cloth mounts. Clean the mop cloths and air-dry them.

Note: A dirty mop cloth will affect the mopping performance. Clean it before use.

D7-2—Stick the mop cloths on the mounts flat in place.

D8 Robot Sensors

* Clean as required.

Use a soft, dry cloth to wipe and clean all sensors, including:

D8-1—Reactive Tech Obstacle Avoidance Sensor

D8-2—Wall Sensor

D8-3—Communication Sensor

D8-4—Carpet Sensor

D8-5—Cliff Sensors

D9 Moving Dock

To move the dock, grip the cord storage slot on the back with one hand and the inner side of the front board with the other hand. Do not lift the dock base, water tank handles, or dust container cover directly to prevent the dock from falling off.

D10 Dirty Water Tank

* Clean as required.

Open the dirty water tank lid and pour out the dirty water. Fill the tank with clean water, close the lid, lock the latch, and shake. Pour out the dirty water. Lock the lid and reinstall the tank.

Notes:

- To avoid deformation, only use cold water.
- If any water stains remain on the outside of the water tank, wipe them with a soft, dry cloth before reinstalling the tank.

D11 Charging Contacts

* Clean as required.

Use a soft, dry cloth to wipe the charging contacts on the robot and the dock.

D12 Replacing Disposable Dust Bag

* Replace as required.

D12-1—Remove the dust container cover.

Note: To prevent the dust container cover from falling and hitting the robot, remove the cover with both hands, one on each side.

D12-2—Remove the disposable dust bag and discard it.

Notes:

- The dust bag handle seals the bag on removal to prevent leakage.
- Always install a dust bag before putting back the dust container cover to avoid auto-emptying without the bag. You can also disable auto-emptying in the app.

D12-3—Clean the filter with a dry cloth, insert a new disposable dust bag into the slot all the way in, and spread it evenly.

Note: Make sure the disposable dust bag is properly installed to avoid waste escaping and damaging the dock.

D12-4—Reinstall the dust container cover in place to make sure the dust container is securely sealed.

D13 Cleaning Tray

* Clean as required.

D13-1—Remove the cleaning tray.

D13-2—Rinse the cleaning tray and the filter with water.

D13-3—Reinstall the cleaning tray.

Basic Parameters

Robot

Model	RRE0PEE
Battery	14.4 V/5200 mAh (TYP) lithium-ion battery
Rated Input	20 VDC 1 A

Note: The serial number is on a sticker on the underside of the robot.

Empty Wash Fill Dock

Model	EWFD24HRR
Rated Input Voltage	220-240 VAC
Rated Frequency	50-60 Hz
Rated Input (Dust collection)	3 A
Rated Input (Non-dust collection)	0.6 A
Rated Output	20 VDC 1.5 A

Common Issues

Scan the QR code below to view Common Issues.



EU Declaration of Conformity

Hereby, Beijing Roborock Technology Co., Ltd. declares that the radio equipment type RRE0PEE is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://global.roborock.com/pages/compliance>

Please visit the following link to view the network interfaces exposed by the product, services exposed through the network interfaces, and external sensors information: <https://global.roborock.com/pages/compliance>

WiFi Specification

Service	Protocol	Frequency Range	Max. Output Power
WiFi	802.11b/g/n	2400-2483.5 MHz	≤20 dBm

Laser Safety

The laser distance sensor of this product meets the standards for Class 1 Laser Products in IEC 60825-1:2014 and will not generate hazardous laser radiation.

WEEE Information

Correct Disposal of this product. This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



Warranty Information

The warranty period depends on the laws of the country in which the product is sold, and the warranty is the responsibility of the seller.

The warranty only covers defects in material or workmanship.

The repairs under warranty may only be carried out by an authorized service centre. When making a claim under the warranty, the original bill of purchase (with purchase date) must be submitted.

The warranty will not apply in cases of:

- Normal wear and tear.
- Incorrect use, e.g. overloading of the appliance, use of non-approved accessories, use of force.
- Damage caused by external influences.
- Damage caused by non-observance of the user manual, e.g. connection to an unsuitable mains supply or non-compliance with the installation instructions.
- Partially or completely dismantled appliances.

Robotic Vacuum Cleaner

Product Model: RRE0PEE

Manufacturer: Beijing Roborock Technology Co., Ltd.

Address of Manufacturer: Room 1001, Floor 10, Building 3, Yard 17, Anju Road, Changping District, Beijing, P.R. China

For more product information, visit our website: <https://tr.roborock.com>

For after-sales support, contact our after-sales service team:

Roborock Authorized Technical Service

Roborock Warranty Service Contact Information:

Service Center: RECCİ TEKNOLOJİ A.Ş.

Address: 19 Mayıs Mah., Dr. Hüsnü İsmet Öztürk Sok. No:1A/21 Şişli / İSTANBUL

Customer Care: 0850 308 67 77

WhatsApp: 0544 308 80 00

Mail: support-tr@roborock-eu.com

Español

Roborock Qrevo L Pro

Manual del usuario del robot aspirador

Lea atentamente este manual del usuario con diagramas antes de utilizar el robot aspirador y consérvelo para futuras consultas.

Índice

31	Información de seguridad
33	Descripción de símbolos internacionales
34	Descripción general del producto
35	Instalación
36	Conexión a la aplicación
36	Instrucciones de uso
38	Mantenimiento rutinario
40	Parámetros básicos
40	Problemas comunes
41	Declaración UE de conformidad
41	Especificaciones de la conexión WiFi
41	Seguridad del láser
41	Información sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)
41	Información sobre la garantía

Información de seguridad

Restricciones

ADVERTENCIAS

- Para recargar la batería, utilice únicamente la base de carga extraíble Roborock EWFD24HRR suministrada con este producto.
- Antes de limpiarlo o realizar operaciones de mantenimiento, el robot aspirador debe estar apagado y el enchufe desconectado de la toma de corriente.
- Para evitar los riesgos causados por el restablecimiento involuntario del dispositivo de desconexión térmica, este aparato no debe ser alimentado a través de un dispositivo de conmutación externo, como un temporizador, ni conectado a un circuito que pueda conectarse y desconectarse con frecuencia.
- La base de carga solo puede utilizarse para cargar el robot aspirador con una batería de iones de litio de 14,4 V/5200 mAh (típica).
- Se debe supervisar a los niños para garantizar que no jueguen con el producto.
- Este robot aspirador no debe ser utilizado por personas (niños incluidos) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con poca experiencia y conocimientos, salvo que lo hagan bajo supervisión o hayan sido instruidas en el uso del producto por una persona responsable de su seguridad (certificación CB).
- El robot aspirador puede ser utilizado por personas a partir de los 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o poca experiencia y conocimientos cuando lo hagan bajo supervisión o hayan sido instruidas para realizar un uso seguro del producto y hayan entendido los peligros que su uso implica. No permita que los niños jueguen con el robot aspirador. Los niños no deben realizar la limpieza y mantenimiento del robot aspirador sin supervisión (certificación UE).
- Para cumplir los requisitos de exposición a radiofrecuencias, las personas deben mantener una distancia mínima de 20 cm con este producto durante el funcionamiento del mismo. Para garantizar la conformidad, no se recomienda utilizar el robot aspirador a una distancia inferior.
- La antena que se utiliza para este transmisor no se debe situar junto a otras antenas u otros transmisores.
- Este robot aspirador ha sido diseñado exclusivamente para su uso en interiores, no lo utilice en exteriores (como terrazas abiertas), sobre superficies distintas al suelo (como un sofá) ni en instalaciones comerciales o industriales.

PRECAUCIÓN

- Utilice el producto solamente según lo indicado en el Manual del usuario. Toda pérdida o daño causado por un uso inapropiado será responsabilidad del usuario.
- Este aparato no es un juguete. Preste mucha atención cuando lo utilicen niños o se use cerca de ellos.
- Asegúrese de que el depósito de polvo, el filtro lavable, la bolsa para polvo, el cepillo lateral, las mopas, el cepillo principal y la tapa del cepillo principal estén bien instalados antes de la limpieza.
- No use el robot aspirador para recoger objetos rígidos o punzantes (p. ej., restos de objetos decorativos, vidrio o clavos) ya que podrían producirse arañazos en el robot aspirador, en la base o en el suelo.

- No suba ni se siente sobre el robot aspirador ni sobre la base.
- Para evitar corrosión o daños, no utilice ningún desinfectante. Use únicamente la solución de limpieza recomendada por Roborock.
- No sitúe objetos bajos (como zapatos o colchonetas) junto a zonas elevadas como escaleras. De lo contrario, un funcionamiento erróneo de los sensores podría provocar que el robot aspirador se cayera.
- Para evitar daños por agua, asegúrese de que el suelo en el que se utilice el robot aspirador esté seco.
- No utilice el robot aspirador en superficies elevadas desprovistas de barreras, como suelos de altillos, terrazas abiertas, rampas o encima de muebles.
- Para evitar posibles lesiones, mantenga el cabello, la ropa holgada, los dedos y cualquier otra parte del cuerpo de personas y mascotas alejados de las juntas, orificios y piezas móviles del producto.
- No use el producto en una habitación donde duerma un bebé o un niño.
- No transporte el robot aspirador por el parachoques superior, la cubierta superior, el cepillo lateral, los soportes de las mopas o el parachoques. No mueva la base levantando la parte inferior, las manijas del tanque de agua o la tapa del recipiente de polvo.
- No use la base para recoger piedras, trozos de papel u otros objetos que puedan obstruir el conducto de aire.
- No utilice el robot aspirador ni la base para aspirar restos incandescentes o humeantes, como cigarrillos, cerillas o cenizas calientes, o cualquier objeto inflamable o explosivo, como mecheros, gasolina o tóner usado en impresoras o fotocopadoras.
- Coloque la base sobre un suelo duro y plano. Mantenga la base, el robot aspirador y el cable de alimentación alejados del fuego y de fuentes de calor, como los radiadores. Evite los espacios húmedos y estrechos o los lugares en los que el robot aspirador pueda quedar suspendido en el aire.
- No coloque objetos sobre el robot aspirador, sobre la base o cerca de la entrada de succión de esta (incluyendo la cubierta antipolvo), ni los cubra con ningún elemento.
- No utilice el robot aspirador sin la bolsa para polvo.
- No utilice el producto en caso de que presente cualquier tipo de daño. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
- Para evitar un sobrecalentamiento, utilice siempre el dispositivo en zonas bien ventiladas.
- Roborock y sus distribuidores no aceptan ninguna responsabilidad por daños indirectos, punitivos, incidentales o consecuentes producto del uso, mal uso o incapacidad de uso de este producto. Esta exención de responsabilidad no afecta los derechos legales que no puedan ser objeto de renuncia en virtud de la legislación aplicable.
- No moje el robot aspirador ni la base.
-  - Para evitar quemaduras, no toque las salidas de aire de secado.
- Durante y poco después del fregado, el suelo estará húmedo y resbaladizo. Para reducir el riesgo de deslizamientos, ajuste el flujo de agua en función del tipo de suelo, las condiciones de la superficie y la temperatura y humedad ambientales. No camine por el suelo hasta que esté completamente seco.
- La batería de este producto no se puede cargar o descargar en entornos con mucha humedad ni a temperaturas superiores a 40 °C (104 °F) o inferiores a 4 °C (39 °F).
- Antes de poner en marcha el robot aspirador, retire del suelo los artículos que sea necesario, como cables y objetos inestables, frágiles, peligrosos o de valor, para evitar que el robot los tire y ocasione lesiones personales o daños materiales.

- No pase el robot aspirador sobre alfombras de pelo largo. La efectividad del robot aspirador también puede verse reducida en alfombras de tonos oscuros.
- No limpie los contactos de carga ni el cable de alimentación del robot aspirador con ni con un paño húmedo ni con las manos mojadas.
- Mantenga los cables de otros electrodomésticos fuera del área que se va a limpiar.
- No opere este producto en áreas donde haya bebés/niños sin supervisión o donde alguien esté tumbado en el suelo.
- No opere este producto en un área donde haya velas encendidas u objetos frágiles en el suelo que se va a limpiar.
- No opere este producto en habitaciones donde haya velas encendidas sobre los muebles, ya que el producto podría golpearlos accidentalmente.
- No permita que los niños se sienten sobre el robot o la base.
- Preste atención a los posibles peligros de tropiezo en el área de operación del limpiador de pisos automático.

Batería y carga

ADVERTENCIAS

- Asegúrese de que la tensión eléctrica cumple los requisitos indicados en la base.
- Para evitar la posible formación de humo, calor o fuego, use únicamente la batería, el cargador, el cable de alimentación, la base y el resto de accesorios suministrados con el producto.
- No use el producto con ningún tipo de adaptador de corriente, ya que esto puede suponer un peligro y anular la garantía comercial.
- No deseche las baterías gastadas. Póngalas en manos de un organismo de reciclaje profesional.
- Si la base está situada en una zona propensa a las tormentas eléctricas o con tensión inestable, tome medidas de protección.
- Si el producto no va a utilizarse durante un tiempo prolongado, debe almacenarse en un lugar fresco y seco, con la batería totalmente cargada, desenchufado y desconectado. Recárguelo al menos cada tres meses para evitar que la batería sufra daños por exceso de descarga.
- Para transportar el producto, asegúrese de desenchufar la base, desconectar el robot aspirador y vaciar los tanques de agua. Se recomienda usar el embalaje original.
- No recargue baterías no recargables.
- Este producto contiene baterías que solo pueden ser sustituidas por personal cualificado.
- No desmonte, repare ni cambie la batería ni la base.
- Si detecta daños en el cable de alimentación, deje de usarlo inmediatamente. Para evitar peligros, el cable debe ser sustituido por el fabricante, su servicio técnico o personas con una cualificación similar.

Descripción de símbolos internacionales

🏠 – Exclusivamente para su uso en interiores.

A Descripción general del producto

A1 Robot aspirador (vista superior)



Encendido/Limpiar

- Mantener pulsado para encender o apagar el robot aspirador
- Pulsar para iniciar la limpieza

Luz del indicador de encendido

- Blanco: nivel de batería $\geq 15\%$
- Rojo: nivel de batería $< 15\%$
- Intermitente: cargando o arrancando
- Parpadeo rápido de luz roja: error



—Base de carga

- Si el robot aspirador no está en la base: pulsar para regresar a la base/ mantener pulsado para empezar a limpiar una zona específica
- Si el robot aspirador está en la base: pulsar para iniciar el vaciado/ mantener pulsado para lavar la mopa

Nota: Pulse cualquier botón para poner en pausa el robot aspirador durante el funcionamiento.

A1-1—Sensor de obstáculos Reactive Tech

A2 Robot aspirador (vista inferior)

A2-1—Sensor de pared

A2-2—Rueda omnidireccional

A2-3—Sensor de alfombras

A2-4—Cepillo lateral

A2-5—Tapa del cepillo principal

A2-6—Ruedas principales

A2-7—Cepillo principal

A2-8—Pestillos de la tapa del cepillo principal

A2-9—Mopas

A2-10—Sensores de desnivel

A3 Robot aspirador (tapa superior abierta)

A3-1—Parachoques vertical

A3-2—Sensor de distancia láser (LiDAR)

A3-3—Luz del indicador de WiFi

- Apagado: WiFi no conectada
- Parpadeo lento: esperando conexión
- Parpadeo rápido: conectando
- Luz fija: WiFi conectada

A3-4—Botón Restablecer

A3-5—Depósito de polvo

A3-6—Contactos de carga

A3-7—Sensor de comunicación

A3-8—Salidas de aire

A3-9—Puerto de autollenado

A3-10—Módulos de fregado con elevación y rotación automática

A3-11—Entrada de succión

A3-12—Parachoques

A4 Soporte de mopa

A4-1—Almohadillas de velcro

A4-2—Eje de mopa

Nota: Fije la mopa bien estirada en su sitio.

A5 Mopa

A6 Depósito de polvo

A6-1—Pestillo del depósito de polvo

A6-2—Entrada de aire

A6-3—Pestillo de filtro

A6-4—Filtro lavable

A6-5—Entrada de succión

A7 Parte inferior

A8 Cable de alimentación

A9 Base de Vaciado, Lavado y Llenado

A9-1—Asa del tanque de agua

A9-2—Pestillo del tanque de agua

A9-3—Tanque de agua sucia

A9-4—Tapa del recipiente de polvo

A9-5—Contactos de carga

A9-6—Puerto de llenado del robot aspirador

A9-7—Entrada de succión

A9-8—Tanque de agua limpia

A9-9—Luz del indicador de estado

- Intermitente: vaciando/lavando la mopa
- Rojo: error en la base
- Apagado: apagado/cargando

- A9-10—Puerto de drenaje
- A9-11—Salidas de aire de secado
- A9-12—Parte inferior
- A9-13—Filtro
- A9-14—Ranura de la bolsa para polvo
- A9-15—Baliza de localización de la base de carga
- A9-16—Dispensadores de agua limpia
- A9-17—Flotador de nivel de agua
- A9-18—Filtro de la bandeja de limpieza
- A9-19—Bandeja de limpieza

A10 Base de Vaciado, Lavado y Llenado (vista posterior)

- A10-1—Ranura de almacenamiento del cable de alimentación
- A10-2—Puerto de alimentación
- A10-3—Salidas de cable

Nota: El cable de alimentación puede salir por cualquiera de los lados.

B Instalación

B1 Información importante

- B1-1—Antes de limpiar, recoja los cables, los objetos rígidos o punzantes (p. ej., clavos o vidrio) y los objetos dispersos por el suelo y cambie de lugar cualquier objeto inestable, frágil, peligroso o de valor. El robot

aspirador puede atascarse, enredarse con ellos o arrollarlos, causando lesiones personales o daños materiales.

- B1-2—Cuando use el robot aspirador en una zona elevada (como un dúplex), utilice siempre una barrera física de seguridad para evitar caídas accidentales que puedan ocasionar lesiones personales o daños materiales.

Notas:

- Cuando utilice el robot aspirador por primera vez, sígalo durante toda su ruta de limpieza para observar qué problemas pueden surgir. El robot aspirador podrá limpiar por sí solo a partir de entonces.
- Para evitar que se acumule demasiada suciedad en los paños de fregado, debe aspirarse el suelo al menos tres veces antes de la primera sesión de fregado.

B2 Montaje

- B2-1—Fije la parte inferior de la base presionando ambos lados de esta y la parte de conexión de la zona intermedia firmemente hasta oír un clic.

Nota: Al mover la base, sujete los tanques de agua para evitar que se caigan.

- B2-2—Conecte el cable de alimentación a la parte trasera de la base y guarde el cable sobrante en la ranura de almacenamiento.

Nota: El cable de alimentación puede salir por cualquiera de los lados.

- B2-3—Para instalar en el robot aspirador los ejes de la mopa, alinéelos y presione hasta escuchar un clic.

B3 Ubicación de la base

Coloque la base contra la pared sobre un suelo duro y plano (madera/baldosas/hormigón, etc.) y con al menos 0,9 m (2,96 pies) de espacio libre por encima, 0,4 m (1,32 pies) a cada lado y 1,2 m (3,94 pies) de profundidad. Asegúrese de que la ubicación cuente con buena cobertura WiFi para disfrutar de una mejor experiencia en la aplicación móvil. Enchúfela y compruebe que la luz del indicador de estado se encienda.

B3-1—Más de 1,2 m (3,94 pies)

B3-2—Más de 0,9 m (2,96 pies)

B3-3—Más de 0,4 m (1,32 pies)

Notas:

- Si el cable de alimentación cuelga hasta el suelo, el robot aspirador podría atraparlo, moviendo la base de carga y desconectándola. Guarde el cable sobrante en la ranura de almacenamiento.
- La luz del indicador de estado permanece encendida cuando la base está encendida y se apaga cuando el robot aspirador se está cargando.
- La luz del indicador de estado cambia a roja si se produce un error.
- Coloque la base en un suelo plano y duro, lejos del fuego, el calor y el agua. Evite los espacios estrechos o los lugares en los que el robot aspirador pueda quedar suspendido en el aire.
- Si se coloca la base sobre una superficie blanda (alfombra/estera), podría inclinarse y el robot aspirador tendría problemas para acoplarse a la base o salir de ella.

- Mantenga la base alejada de la luz solar directa y de cualquier elemento que pueda bloquear la baliza de localización de la base de carga; de lo contrario, podría ocurrir que el robot aspirador no volviera a la base.
- No use la base sin el tanque de agua limpia, el tanque de agua sucia, la tapa del recipiente de polvo, la bolsa para polvo desechable, el filtro de la bandeja de limpieza o la bandeja de limpieza.
- Realice el mantenimiento de la base conforme a las instrucciones de mantenimiento rutinario. No limpie los contactos de carga ni el cable de alimentación de la base con un paño o un pañuelo húmedo.
- Todas las bases están sujetas a pruebas con agua antes de salir de la fábrica. Es normal que quede una pequeña cantidad de agua en los conductos de la base.

B4 Encendido y carga

Mantenga pulsado  para encender el robot aspirador. Espere hasta que la luz del indicador de encendido se mantenga fija y coloque el robot aspirador frente a la base. Asegúrese de que la base esté enchufada. A continuación, pulse . El robot aspirador volverá automáticamente a la base para cargar. El robot aspirador lleva integrada una batería recargable de iones de litio de alta eficiencia. Para conservar el rendimiento de la batería, manténgalo siempre cargado.

B4-1—Luz del indicador de estado de la base apagada, luz del indicador de encendido del robot aspirador intermitente: cargando

Nota: Si el nivel de batería es bajo, puede que el robot aspirador no se encienda. En este caso, coloque el robot aspirador en la base para cargarlo.

Conexión a la aplicación

1. Descargar la aplicación

Busque "Roborock" en App Store o en Google Play, o escanee el código QR para descargar e instalar la aplicación.



2. Restablecer la conexión WiFi

- Abra la tapa superior y busque la luz del indicador de WiFi.
- Mantenga pulsados los botones  y  simultáneamente hasta que escuche el mensaje de voz "Restableciendo la conexión WiFi". El restablecimiento se completa cuando la luz del indicador de WiFi parpadea lentamente. El robot aspirador esperará entonces a establecer una conexión.

Nota: Si no puede conectarse al robot aspirador por problemas con la configuración del router, porque haya perdido la contraseña o por cualquier otro motivo, restablezca la conexión WiFi y agregue el robot aspirador como un nuevo dispositivo.

3. Añadir dispositivo

Abra la aplicación Roborock, pulse el botón "Añadir dispositivo" o el botón "+" y agregue el dispositivo siguiendo las indicaciones de la aplicación.

Notas:

- El proceso real puede variar debido a las continuas actualizaciones que experimenta la aplicación. Siga la guía proporcionada en la aplicación.
- Solo es compatible con redes WiFi de 2,4 GHz.

C Instrucciones de uso

C1 Llenar el tanque de agua limpia

Levante el tanque de agua limpia, abra su tapa y llénelo con agua del grifo. Después de llenarlo, cierre la tapa, bloquee el pestillo y coloque el tanque de agua limpia de vuelta en la base.

Notas:

- Para evitar daños, no utilice ningún desinfectante. Use únicamente la solución de limpieza recomendada por Roborock.
- No añada demasiada solución de limpieza para evitar que el robot aspirador funcione incorrectamente debido al deslizamiento.
- Para evitar deformaciones, utilice únicamente agua fría.
- Si quedan manchas en la parte exterior del tanque de agua, pase un paño suave seco antes de volver a instalarlo.

Encendido/Apagado

Mantenga pulsado  para encender el robot aspirador. La luz del indicador de encendido se iluminará, y el robot aspirador entrará en espera.

Mantenga pulsado  para apagar el robot aspirador y terminar el ciclo de limpieza.

Nota: El robot aspirador no puede apagarse mientras se está cargando.

Comenzar a limpiar

Pulse  para iniciar la limpieza. El robot aspirador planifica la ruta de limpieza. Primero limpia los bordes y luego el interior, siguiendo un movimiento en zigzag. De esta manera, el robot aspirador limpia todas las habitaciones, una a una, de forma minuciosa y eficiente.

Notas:

- Para garantizar que el robot aspirador vuelva a ella de forma automática, póngalo en marcha desde la base y no mueva esta durante la limpieza.
- No es posible comenzar a limpiar con un nivel de batería demasiado bajo. El robot aspirador debe cargarse antes de comenzar a limpiar.
- Antes de limpiar, recoja los cables (incluido el cable de alimentación de la base) y los objetos de valor que haya por el suelo. El robot aspirador puede arrollar y arrastrar los objetos dispersos por el suelo, provocando la desconexión de aparatos eléctricos y dañando cables o bienes de valor.
- Si la limpieza se completa en menos de 10 minutos, el robot aspirador volverá a limpiar la zona una segunda vez.
- Si la batería se agota durante una sesión de limpieza, el robot aspirador volverá automáticamente a la base de carga. Una vez cargado, continuará la limpieza donde la dejó.
- El robot aspirador retraerá los soportes de mopa cuando limpie la alfombra. El usuario también puede configurar la alfombra como zona restringida desde la aplicación.
- Antes de comenzar cada tarea de limpieza, asegúrese de que la mopa esté instalada correctamente.

Limpieza localizada

Mantenga pulsado  para comenzar la limpieza localizada.

Rango de limpieza: el robot aspirador limpia una superficie de 1,5 m (4,9 pies) × 1,5 m (4,9 pies) alrededor de sí mismo.

Nota: Al terminar la limpieza localizada, el robot aspirador volverá automáticamente al punto de partida y entrará en espera.

Pausa

Cuando el robot aspirador esté en funcionamiento, pulse cualquier botón para ponerlo en pausa. Luego, pulse  para que reanude la limpieza. Si el robot aspirador está en pausa, pulse  para que vuelva a la base de carga.

Suspensión

Si el robot aspirador permanece en pausa más de 10 minutos, entrará en modo de suspensión y la luz del indicador de encendido parpadeará cada pocos segundos. Pulse cualquier botón para activarlo.

Notas:

- El robot aspirador no entrará en modo de suspensión mientras se esté cargando.
- El robot aspirador se apagará automáticamente tras permanecer en suspensión más de 12 horas.

Modo DND (no molestar)

El periodo de DND predeterminado es de 22:00 a 08:00. Puede usar la aplicación

para deshabilitar el modo DND, modificar el periodo de DND, para habilitar o deshabilitar la recarga, el vaciado y el secado automáticos, para atenuar las luces indicadoras o para bajar el volumen de los mensajes de voz durante el modo DND.

Lavado de mopa

Durante la limpieza, el robot aspirador determina de forma automática cuándo debe regresar a la base para lavar la mopa y cuándo debe rellenar el tanque de agua para maximizar el rendimiento de fregado. Para iniciar el lavado manualmente, pulse el botón correspondiente en la aplicación. Pulse cualquier botón para detener el lavado.

Notas:

- Asegúrese de que la bandeja de limpieza haya sido instalada correctamente. No mueva el robot aspirador o la base durante el lavado de las mopas.
- La frecuencia y el modo del lavado de la mopa se pueden modificar desde la aplicación.

Vacío

Después de la limpieza, el robot aspirador volverá a la base y el proceso de vaciado automático comenzará automáticamente según sea necesario. Para iniciar el vaciado manualmente, pulse  cuando el robot aspirador esté en la base o pulse el botón correspondiente en la aplicación. Pulse cualquier botón para detener el proceso de vaciado.

Notas:

- Si no ha usado el vaciado en mucho tiempo, vacíe el depósito de polvo del robot aspirador manualmente y extraiga de la entrada de aire posibles residuos para lograr un óptimo rendimiento.
- La función de vaciado automático puede deshabilitarse en la aplicación.
- Evite realizar un vaciado manual frecuente.
- No utilice sin la tapa del recipiente de polvo o la bolsa para polvo desechable debidamente instaladas.

Secado

Después del lavado de la mopa o después de la limpieza, el secado se iniciará según sea necesario. Para iniciar o detener el secado manualmente, pulse el botón correspondiente en la aplicación.

Notas:

- La duración del secado se puede modificar desde la aplicación.
- La función de secado automático puede deshabilitarse en la aplicación.
- Manténgase lejos de las salidas de aire de secado durante el secado

Carga

Después de limpiar, el robot aspirador volverá a la base automáticamente para recargarse. Pulse  para enviar al robot aspirador en pausa de vuelta a la base. Mientras el robot aspirador esté cargando, la luz del indicador de encendido lucirá de forma intermitente.

Nota: Si el robot aspirador no puede encontrar la base de carga, volverá a la última posición de partida automáticamente. Coloque el robot aspirador en la base de carga manualmente para cargarlo.

Error

Si se produce un error, la luz del indicador de encendido parpadeará en rojo o la luz del indicador de estado está fija en rojo. Aparecerá una notificación en la aplicación y puede que suene una alerta de voz.

Nota: El robot aspirador entrará en modo de suspensión automáticamente tras permanecer en estado de error más de 10 minutos.

Restablecer el sistema

Si el robot aspirador no responde al pulsar los botones o no lo puede apagar, restablezca el sistema pulsando el botón Restablecer.

Nota: Una vez restablecido el sistema, los ajustes existentes, como las limpiezas programadas y la WiFi, volverán a los valores de fábrica.

Desactivación de la conexión WiFi

Para desconectar el robot aspirador de la WiFi, mantenga pulsado el botón Restablecer hasta que escuche un mensaje de voz. A continuación, espere 5 minutos y la WiFi se desactivará automáticamente. Si desea reconectarla, siga las instrucciones relacionadas con la conexión.

Restaurar ajustes de fábrica

Si el robot aspirador no funciona correctamente después de restablecer el sistema, enciéndalo. Mantenga pulsados  y el botón Restablecer al mismo tiempo

hasta oír el mensaje de "Restaurando la configuración de fábrica. Esto tardará unos 5 minutos". El robot aspirador se restaurará entonces a los valores de fábrica.

ⓓ Mantenimiento rutinario

Notas:

- Antes de limpiarlo o realizar operaciones de mantenimiento, el robot aspirador debe estar apagado y el enchufe desconectado de la toma de corriente.
- La frecuencia de sustitución dependerá de la situación real. Si se produce un desgaste anormal, reemplace las piezas de inmediato.

ⓓ1 Cepillo principal

* Limpiar cada 2 semanas y sustituir cada 6-12 meses.

D1-1—Tapa del cepillo principal

D1-2—Pestillos de la tapa del cepillo principal

D1-3—Cepillo principal

D1-4—Tapones del cepillo principal

D1-5—Cojinete del cepillo principal

D1-6—Dele la vuelta al robot aspirador y presione hacia dentro los dos pestillos para retirar la tapa del cepillo principal.

D1-7—Extraiga el cepillo principal y retire el cojinete del cepillo principal. Gire los tapones del cepillo principal en la dirección indicada en el diagrama para poder retirarlos y limpiar la suciedad y los

cabellos enredados en ambos extremos del cojinete cepillo y del cojinete.

D1-8—Vuelva a instalar el cepillo principal.

D1-9—Vuelva a instalar la tapa del cepillo principal. Asegúrese de que las cuatro pestañas estén bien colocadas en las ranuras y presione la tapa del cepillo principal. Oirá un clic cuando encaje en su sitio.

Notas:

- Se recomienda limpiar el cepillo principal con un paño húmedo. Si el cepillo principal está mojado, déjelo secar al aire sin exponerlo a la luz solar directa.
- No utilice desinfectantes ni limpiadores líquidos corrosivos para limpiar el cepillo principal.

D2 Cepillo lateral

* Limpiar cada mes y sustituir cada 3-6 meses.

D2-1—Dele la vuelta al robot aspirador, desenrosque el cepillo lateral, luego retírelo y límpielo.

D2-2—Alinee la muesca central con la posición elevada del robot aspirador y apriete el tornillo para reinstalar el cepillo lateral.

D3 Rueda omnidireccional

* Limpiar cuando sea necesario.

D3-1—Utilice un destornillador pequeño u otra herramienta parecida para extraer la rueda haciendo palanca lentamente en el eje.

Nota: El soporte de la rueda omnidireccional no se puede extraer.

D3-2—Enjuague el eje y la rueda con agua para eliminar la suciedad y los cabellos atrapados. Deje secar al aire y vuelva a montar la rueda y el eje en su sitio mediante presión.

D4 Ruedas principales

* Limpiar cuando sea necesario.

Limpie las ruedas principales con un paño suave seco.

D5 Depósito de polvo

* Limpiar cuando sea necesario.

D5-1—Abra la tapa superior del robot aspirador, presione el pestillo del depósito de polvo y extraígallo.

D5-2—Extraiga el filtro lavable y vacíe el depósito de polvo.

D5-3—Llene el depósito de polvo con agua limpia y vuelva a instalar el filtro lavable. Agite suavemente el depósito de polvo y vacíelo de agua sucia.

Nota: Para evitar posibles atascos, use solo agua limpia. No añada ningún tipo de limpiador líquido.

D5-4—Deje secar el depósito de polvo y el filtro lavable durante al menos 24 horas o hasta que estén completamente secos antes de volver a instalarlos.

D6 Filtro lavable

* Limpiar cada 2 semanas y sustituir cada 6-12 meses.

D6-1—Retire el filtro.

D6-2—Enjuague varias veces y golpee suavemente el filtro para eliminar toda la suciedad posible.

Nota: Para evitar posibles daños, no toque la superficie del filtro con las manos, con cepillos ni con objetos afilados.

D6-3—Deje secar el filtro durante al menos 24 horas o hasta que esté completamente seco antes de volver a instalarlo.

D7 Mopas

* Limpiar cuando sea necesario y sustituir cada 1-3 meses.

D7-1—Retire las mopas de sus soportes. Limpie las mopas y déjelas secar al aire.

Nota: Si la mopa no está limpia, la limpieza perderá efectividad. Límpiela antes de usarla.

D7-2—Fije las mopas bien estiradas en su lugar.

D8 Sensores del robot aspirador

* Limpiar cuando sea necesario.

Use un paño suave seco para limpiar todos los sensores, incluyendo los siguientes:

D8-1—Sensor de obstáculos Reactive Tech

D8-2—Sensor de pared

D8-3—Sensor de comunicación

D8-4—Sensor de alfombras

D8-5—Sensores de desnivel

D9 Mover la base

Para mover la base, agarre la ranura de almacenamiento del cable de la parte trasera con una mano y la parte interna del frontal con la otra. Para evitar que la base pueda caerse, no mueva levantando directamente la parte inferior, las asas del tanque de agua o la tapa del recipiente de polvo.

D10 Tanque de agua sucia

* Limpiar cuando sea necesario.

Abra la tapa del tanque de agua sucia y vacíelo de agua sucia. Llene el tanque con agua limpia, cierre la tapa, bloquee el pestillo y agite el tanque. Vacíelo de agua sucia. Bloquee la tapa y vuelva a instalar el tanque.

Notas:

- Para evitar deformaciones, utilice únicamente agua fría.
- Si quedan manchas en la parte exterior del tanque de agua, pase un paño suave seco antes de volver a instalarlo.

D11 Contactos de carga

* Limpiar cuando sea necesario.

Use un paño suave seco para limpiar los contactos de carga del robot aspirador y de la base.

D12 Sustituir la bolsa para polvo desechable

* Sustituir cuando sea necesario.

D12-1—Retire la tapa del recipiente de polvo.

Nota: Para evitar que la tapa del recipiente de polvo se caiga, retírela colocando una mano a cada lado.

D12-2—Retire la bolsa para polvo desechable y deséchela.

Notas:

- El asa de la bolsa para polvo sirve para sellar la bolsa al retirarla y así evitar fugas.
- Instale siempre una bolsa para polvo antes de volver a poner la tapa del recipiente de polvo para evitar que se produzca el vaciado automático sin la bolsa. También se puede deshabilitar la función de vaciado automático desde la aplicación.

D12-3—Limpie el filtro con un paño seco, inserte una nueva bolsa para polvo desechable en la ranura y extiéndala uniformemente.

Nota: Compruebe que la bolsa para polvo desechable esté bien instalada para evitar que la suciedad salga y dañe la base.

D12-4—Vuelva a colocar la tapa del recipiente de polvo y compruebe que esté bien cerrada.

D13 Bandeja de limpieza

* Limpiar cuando sea necesario.

D13-1—Extraiga la bandeja de limpieza.

D13-2—Enjuague con agua la bandeja de limpieza y el filtro.

D13-3—Vuelva a instalar la bandeja de limpieza.

Parámetros básicos

Robot aspirador

Modelo	RREOPEE
Batería	Batería de iones de litio de 14,4 V/5200 mAh (típica)
Entrada nominal	20 VCC, 1 A

Nota: El número de serie se encuentra en una pegatina en la parte inferior del robot aspirador.

Base de Vaciado, Lavado y Llenado

Modelo	EWFD24HRR
Tensión nominal de entrada	220-240 VCA
Frecuencia nominal	50-60 Hz
Entrada nominal (recogida de suciedad)	3 A
Entrada nominal (sin recogida de suciedad)	0,6 A
Salida nominal	20 VCC, 1,5 A

Problemas comunes

Escanee el siguiente código QR para ver los problemas comunes.



Declaración UE de conformidad

Por la presente, Beijing Roborock Technology Co., Ltd. declara que este equipo de radio RRE0PEE cumple con la Directiva 2014/53/UE. Puede consultar el texto completo de la declaración UE de conformidad en la siguiente dirección de Internet: <https://global.roborock.com/pages/compliance>

Visite el siguiente enlace para consultar las interfaces de red disponibles, los servicios asociados y la información sobre los sensores externos: <https://global.roborock.com/pages/compliance>

Especificaciones de la conexión WiFi

Servicio	Protocolo	Rango de frecuencia	Máx. potencia de salida
WiFi	802.11 b/g/n	2400-2483,5 MHz	≤20 dBm

Seguridad del láser

El sensor de distancia láser de este robot aspirador cumple las exigencias de la norma IEC 60825-1:2014 para productos láser de clase 1 y no genera radiaciones láser peligrosas.

Información sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)

Cómo desechar correctamente este producto. La marca de la derecha indica que este producto no debe ser desechado junto a otros residuos domésticos en toda la Unión Europea. La eliminación incontrolada de residuos puede poner en riesgo el medio ambiente y la salud humana: recicle este producto de forma responsable para promover la reutilización sostenible de las materias primas. Para devolver su producto una vez utilizado, utilice los sistemas de devolución y recogida disponibles o póngase en contacto con la tienda donde adquirió el producto. Ellos se pueden encargar de reciclar este producto de forma segura para el medio ambiente.



Información sobre la garantía

El periodo de garantía depende de las leyes del país donde se vende el producto, y la garantía es responsabilidad del vendedor.

La garantía solo cubre defectos de fabricación o materiales.

Las reparaciones cubiertas por la garantía únicamente serán realizadas por centros técnicos autorizados. Cuando se presenta una reclamación dentro del periodo de garantía, esta debe ir acompañada por la factura original de compra (la cual debe especificar la fecha de compra).

La garantía no será aplicable en los siguientes casos:

- Desgaste normal.
- Uso incorrecto, p. ej., sobrecarga del producto, uso de accesorios no aprobados o uso de la fuerza.
- Daños causados por influencias externas.
- Daños causados por no respetar las indicaciones expuestas en el manual del usuario, como la conexión a una toma de corriente que no sea adecuada o no haber seguido las instrucciones de instalación.
- Desmontaje parcial o completo del producto.

Robot Aspirador

Modelo: RRE0PEE

Fabricante: Beijing Roborock Technology Co., Ltd.

Dirección del fabricante: Room 1001, Floor 10, Building 3, Yard 17, Anju Road, Changping District, Beijing, P.R. China

Para obtener más información sobre el producto, visite nuestro sitio web: <https://tr.roborock.com>

Para obtener asistencia de posventa, póngase en contacto con nuestro equipo de servicio de posventa:

Servicio técnico autorizado de Roborock

Información de contacto del servicio de garantía de Roborock:

Centro de servicio: RECCİ TEKNOLOJİ A.Ş.

Dirección: 19 Mayıs Mah., Dr. Hüsnü İsmet Öztürk Sok. No:1A/21 Şişli / İSTANBUL

Atención al cliente: 0850 308 67 77

WhatsApp: 0544 308 80 00

Correo electrónico: support-tr@roborock-eu.com

Deutsch

Roborock Qrevo L Pro

Benutzerhandbuch für Roboter-Staubsauger

Bitte lesen Sie dieses Benutzerhandbuch und die darin enthaltenen Diagramme sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt benutzen, und bewahren Sie es für späteres Nachschlagen sicher auf.

Inhalt

44	Sicherheitsinformationen
46	Erläuterung der internationalen Symbole
47	Produktübersicht
48	Einrichtung
49	Mit der App verbinden
50	Gebrauchsanweisung
52	Routinemäßige Wartung
54	Grundparameter
54	Häufige Probleme
55	EU-Konformitätserklärung
55	WLAN-Spezifikationen
55	Laser-Sicherheit
55	WEEE-Informationen
55	Gewährleistungsinformationen

Sicherheitsinformationen

Einschränkungen

WARNUNG

- Nutzen Sie zum Aufladen des Akkus nur die abnehmbare Dockingstation Roborock EWFD24HRR, die diesem Produkt beiliegt.
- Vor der Reinigung oder Wartung des Produkts muss das Produkt ausgeschaltet und der Netzstecker aus der Steckdose gezogen werden.
- Um eine Gefährdung durch unbeabsichtigtes Zurücksetzen der thermischen Sicherung zu vermeiden, darf dieses Gerät nicht durch ein externes Schaltgerät, wie eine Zeitschaltuhr, mit Strom versorgt werden oder mit einem Stromkreis verbunden sein, der regelmäßig durch den Anbieter an- und ausgeschaltet wird.
- Die Dockingstation kann nur verwendet werden, um einen Saugroboter mit einem Lithium-Ionen-Akku mit 14,4 V/5200 mAh (TYP) zu laden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Produkt ist nicht zur Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen bestimmt, sofern sie nicht von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Bedienung des Produkts eingewiesen werden (CB).
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder hinsichtlich der sicheren Bedienung des Produkts belehrt wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden (EU).
- Um die Strahlenschutz-Richtlinien zu erfüllen, sollte zwischen diesem Gerät und Personen im Betrieb des Gerätes ein Abstand von mindestens 20 cm eingehalten werden. Um die Einhaltung der Richtlinien zu gewährleisten, wird von einem Betrieb mit einem geringeren Abstand als diesem abgeraten.
- Die für diesen Sender verwendete Antenne darf nicht gemeinsam mit anderen Antennen oder Sendern platziert werden.
- Dieses Produkt ist nur für die Bodenreinigung in Innenbereichen bestimmt. Verwenden Sie es nicht im Freien (z. B. auf einer offenen Terrasse), auf einer anderen Oberfläche als dem Boden (z. B. einem Sofa) oder in einer gewerblichen oder industriellen Umgebung.

ACHTUNG

- Verwenden Sie das Produkt nur gemäß Benutzerhandbuch. Jeglicher Verlust oder Schaden, der durch eine unsachgemäße Nutzung entsteht, ist durch den Benutzer zu verantworten.
- Erlauben Sie nicht die Verwendung als Spielzeug. Wenn das Produkt durch Kinder oder in deren Nähe verwendet wird, müssen Sie sorgfältig achtgeben.
- Achten Sie darauf, dass Staubbehälter, waschbarer Filter, Staubbeutel, Seitenbürste, Wischtücher, Hauptbürste und Hauptbürstenabdeckung korrekt installiert sind, bevor der Reinigungsvorgang gestartet wird.
- Verwenden Sie das Produkt nicht zum Entfernen harter oder scharfer Gegenstände (z. B. Dekorationsreste, Glas und Nägel), um Kratzer am Roboter, an der Dockingstation oder am Boden zu vermeiden.
- Sitzen oder stehen Sie nicht auf dem Roboter oder der Dockingstation.

- Zur Vermeidung von Korrosion oder Beschädigung nutzen Sie keine Desinfektionsmittel und verwenden Sie nur die von Roborock empfohlene Reinigungslösung.
- Platzieren Sie keine flachen Gegenstände (wie Schuhe oder Matten) in die Nähe von erhöhten Bereichen wie Treppenstufen. Andernfalls kann der Roboter aufgrund von Sensorfehlfunktionen herunterfallen.
- Zur Vermeidung von Wasserschäden stellen Sie sicher, dass der Boden im Wirkungsbereich des Roboters frei von Flüssigkeit ist.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht auf hochgelegenen Flächen ohne Schutzbarrieren, wie z. B. auf dem Boden einer Galerie, einer offenen Terrasse, einer Schräge oder auf Möbeln.
- Halten Sie Haare, lose Kleidung, Finger und alle Körperteile von Menschen und Haustieren von Nähten, Öffnungen und beweglichen Teilen des Produkts fern, um mögliche Verletzungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in Räumen, in denen ein Säugling oder ein Kind schläft.
- Halten Sie den Roboter beim Tragen nicht am vertikalen Stoßfänger, an der oberen Abdeckung, der Seitenbürste, den Wischtuchhalterungen oder dem Stoßfänger. Bewegen Sie die Dockingstation nicht durch Anheben des Dockingstationssockels, der Wassertankgriffe oder der Staubbehälterabdeckung.
- Verwenden Sie die Dockingstation nicht zum Aufnehmen von Steinen, Papierschnipseln oder anderen Gegenständen, die den Luftkanal blockieren könnten.
- Verwenden Sie den Roboter oder die Dockingstation nicht zum Aufsaugen von brennenden oder rauchenden Objekten wie Zigaretten, Zündhölzern, heißer Asche oder brennbaren oder explosiven Gegenständen wie Feuerzeugen, Benzin und Tonern, die in Druckern oder Kopierern verwendet werden.
- Setzen Sie die Dockingstation auf einem harten, ebenen Untergrund. Halten Sie die Dockingstation, den Roboter und das Netzkabel von Feuer und Wärmequellen wie einem Heizkörper fern. Vermeiden Sie feuchte und enge Stellen oder Orte, an denen der Roboter eventuell in die Luft gehoben werden könnte.
- Positionieren Sie keine Gegenstände auf dem Roboter oder der Dockingstation, in der Nähe des Saugeinlasses der Dockingstation, und verdecken Sie sie auch nicht mit Gegenständen (einschließlich staubdichter Abdeckungen).
- Verwenden Sie das Produkt nicht ohne Staubbeutel.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt wurde. Kontaktieren Sie den Kundendienst, um Hilfe zu erhalten.
- Verwenden Sie das Produkt immer in gut belüfteten Bereichen, um Überhitzung zu vermeiden.
- Roborock und seine Händler schließen jegliche Haftung für indirekte, Begleit- oder Folgeschäden sowie Strafschadensersatz ab, die aus der sach- oder unsachgemäßen Verwendung oder Nichtverwendbarkeit dieses Produkts resultieren. Dieser Haftungsausschluss beeinträchtigt nicht jegliche gesetzlichen Rechte, die unter geltenden Gesetzen nicht ausgeschlossen werden können.
- Spülen Sie den Roboter und die Dockingstation nicht ab.
-  - Berühren Sie nicht die Trocknungsluftauslässe, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Während und kurz nach dem Wischen ist der Boden nass und rutschig. Um das Risiko des Ausrutschens zu verringern, stellen Sie den Wasserdurchfluss basierend auf dem Bodentyp, den Oberflächenbedingungen und der Umgebungstemperatur und Feuchtigkeit ein. Gehen Sie erst dann auf dem Boden, sobald er vollständig trocken ist.
- Das Akkupack dieses Staubsaugers darf nicht für das Laden oder Entladen in Umgebungen mit hoher Luftfeuchtigkeit oder Temperaturen über 40 °C oder unter 4 °C verwendet werden.

- Entfernen Sie vor der Benutzung des Geräts Kabel und ähnliche Gegenstände sowie jegliche instabilen, zerbrechlichen, wertvollen oder gefährlichen Objekte vom Boden, um zu verhindern, dass diese vom Roboter gezogen werden und daraus Personen- oder Sachschäden resultieren.
- Verwenden Sie das Produkt nicht auf Hochflorteppichen. Die Wirksamkeit des Geräts kann auch auf dunklen Teppichen beeinträchtigt sein.
- Reinigen Sie die Ladekabel und das Netzkabel des Geräts nicht mit einem Feuchttuch, nassen Tuch oder nassen Händen.
- Halten Sie die Netzkabel anderer Geräte aus dem zu reinigenden Bereich fern.
- Lassen Sie das Produkt nicht in einem Bereich laufen, in dem sich ein unbeaufsichtigtes Kleinkind/Kind aufhält oder in dem jemand auf dem Boden liegt.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in einem Bereich, in dem brennende Kerzen oder zerbrechliche Objekte auf dem zu reinigenden Boden stehen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in einem Raum, in dem brennende Kerzen auf einem Möbel stehen, die vom Gerät versehentlich angefahren oder gestoßen werden könnten.
- Kinder dürfen nicht auf dem Roboter oder der Dockingstation sitzen.
- Achten Sie auf mögliche Stolpergefahren in dem Bereich, in dem ein automatischer Bodenreiniger im Einsatz ist.

Akku und Laden

WARNUNG

- Vergewissern Sie sich, dass die Versorgungsspannung den auf der Dockingstation angegebenen Anforderungen entspricht.
- Um Rauch-, Überhitzungs- oder Brandrisiken zu minimieren, nutzen Sie bitte nur Akku, Ladegerät, Ladekabel, Dockingstation und weiteres Zubehör, das mit dem Produkt geliefert wird.
- Verwenden Sie das Produkt nicht mit jeglichen Arten von Netzadaptern, da dies eine Gefährdung darstellen kann und die Garantie erlischt.
- Entsorgen Sie Altbatterien nicht im Müll. Führen Sie sie dem professionellen Recycling zu.
- Treffen Sie Schutzmaßnahmen, wenn die Dockingstation in einer gewittergefährdeten Gegend oder mit instabiler Spannung verwendet wird.
- Wenn das Produkt über längere Zeit nicht genutzt wird, lagern Sie es nach vollständiger Ladung an einem kühlen, trockenen Ort, schalten Sie es aus und ziehen Sie den Stecker. Laden Sie es mindestens alle drei Monate auf, um eine Tiefentladung des Akkus zu vermeiden.
- Achten Sie beim Transport darauf, dass der Roboter ausgeschaltet ist, die Wassertanks leer sind und der Stecker zur Dockingstation gezogen ist. Es wird empfohlen, die Originalverpackung zu verwenden.
- Laden Sie keine nicht wiederaufladbaren Batterien auf.
- Dieses Produkt enthält Batterien, die nur von fachkundigen Personen ausgetauscht werden können.
- Zerlegen, reparieren oder modifizieren Sie den Akku oder die Dockingstation nicht.
- Hören Sie bei einer Beschädigung des Netzkabels sofort auf, es zu benutzen. Es muss durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.

Erläuterung der internationalen Symbole

🏠 – Nur für den Innenbereich.

A Produktübersicht

A1 Roboter (Ansicht von oben)



Power/Reinigen

- Gedrückt halten zum Ein-/Ausschalten des Roboters
- Drücken zum Starten der Reinigung

Stromanzeigeleuchte

- Weiß: Akkustand $\geq 15\%$
- Rot: Akkustand $< 15\%$
- Langsames Pulsieren: Aufladen oder Hochfahren
- Schnell rot blinkend: Fehler



—Dockingstation

- Roboter nicht an Dockingstation: Zum Starten des Dockvorgangs drücken/Zum Starten der Punktreinigung gedrückt halten
- Roboter an Dockingstation: Zum Entleeren drücken/Zum Waschen der Wischtücher gedrückt halten

Hinweis: Drücken Sie beliebige Taste, um den laufenden Roboter zu pausieren.

A1-1—Reactive Tech-Hindernisumgehungssensor

A2 Roboter (Ansicht von unten)

- A2-1—Wandsensor
- A2-2—Rundlauftrad
- A2-3—Teppichsensor
- A2-4—Seitenbürste

A2-5—Abdeckung der Hauptbürste

- A2-6—Hauptträger
- A2-7—Hauptbürste
- A2-8—Verschluss der Hauptbürstenabdeckung
- A2-9—Wischtücher
- A2-10—Klippensensoren

A3 Roboter (obere Abdeckung offen)

- A3-1—Vertikaler Stoßfänger
- A3-2—LiDAR-Sensor
- A3-3—WLAN-Anzeigeleuchte
 - Aus: WLAN nicht verbunden
 - Langsam blinkend: Auf Verbindung warten
 - Schnell blinkend: Verbindung wird hergestellt
 - Dauerhaft: Mit WLAN verbunden

A3-4—Reset-Taste

- A3-5—Staubbehälter
- A3-6—Ladekontakte
- A3-7—Kommunikationssensor
- A3-8—Luftauslässe
- A3-9—Selbstbefüllender Anschluss
- A3-10—Automatisches Anheben und Drehen der Moppmodule
- A3-11—Saugeinlass
- A3-12—Stoßfänger

A4 Wischtuchhalterung

- A4-1—Klettverschlussaufsätze
- A4-2—Moppachse

Hinweis: Bringen Sie die Wischtücher flach und sicher an.

A5 Wischtuch

A6 Staubbehälter

- A6-1—Staubbehälter-Verschluss
- A6-2—Lufteinlass
- A6-3—Filterverschluss
- A6-4—Waschbarer Filter
- A6-5—Saugeinlass

A7 Dockingstationssockel

A8 Netzkabel

A9 Entleerungs- und Auffüllstation

- A9-1—Wassertank-Griff
- A9-2—Wassertankverschluss
- A9-3—Schmutzwassertank
- A9-4—Staubbehälterabdeckung
- A9-5—Ladekontakte
- A9-6—Roboter-Einfüllstutzen
- A9-7—Saugeinlass
- A9-8—Reinwassertank
- A9-9—Status-Kontrollleuchte
 - Langsames Pulsieren: Entleeren/Moppwaschen
 - Rot: Dockingstationsfehler
 - Aus: Ausgeschaltet/Laden

A9-10—Abflussanschluss
A9-11—Trocknungsluftauslässe
A9-12—Dockingstationssockel
A9-13—Filter
A9-14—Staubbeutel Schlitz
A9-15—Stations-Standortsignal
A9-16—Dosierer für Reinwasser
A9-17—Wasserstandschwimmer
A9-18—Mopp-Wascheinsatzfilter
A9-19—Mopp-Wascheinsatz

A10 Entleerungs- und Auffüllstation (Rückansicht)

A10-1—Stromkabel-
Aufführungsschlitz
A10-2—Stromanschluss
A10-3—Kabelausslässe

Hinweis: Netzkabel kann an beiden Seiten entnommen werden.

B Einrichtung

B1 Wichtige Informationen

B1-1—Heben Sie Kabel, harte oder scharfe Gegenstände (wie Nägel und Glas) und lose Gegenstände vom Boden auf und entfernen Sie instabile, zerbrechliche, wertvolle oder gefährliche Gegenstände, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden, die durch verfangene,

angefahrene oder vom Roboter umgestoßene Gegenstände verursacht werden können.

B1-2—Wenn Sie den Roboter in einem höher gelegenen Bereich einsetzen (wie zum Beispiel einer Maisonettewohnung), verwenden Sie stets eine Sicherheitsbarriere, um Stürze zu vermeiden, bei denen Personen verletzt oder Gegenstände beschädigt werden könnten.

Hinweise:

- Folgen Sie dem Roboter beim ersten Einsatz entlang der gesamten Reinigungsstrecke und achten Sie auf mögliche Probleme. Bei zukünftigen Einsätzen kann sich der Roboter dann selbstständig reinigen.
- Um eine übermäßige Ansammlung von Schmutz auf den Wischtüchern zu verhindern, sollten die Böden vor dem ersten Wischvorgang mindestens dreimal gesaugt werden.

B2 Aufbau

B2-1—Befestigen Sie den Dockingstationssockel, indem Sie beide Seiten des Sockels nach unten drücken und dann das Verbindungsteil in der Mitte fest drücken, bis Sie ein Klicken hören.

Hinweis: Beim Bewegen der Dockingstation müssen Sie die Wassertanks sichern, damit sie nicht herunterfallen.

B2-2—Schließen Sie das Stromkabel an der Rückseite der Dockingstation an, und lassen Sie das überschüssige Netzkabel im Staufach liegen.

Hinweis: Das Netzkabel kann an beiden Seiten entnommen werden.

B2-3—Richten Sie die Wischachsen aus und befestigen Sie diese am Roboter, sodass Sie ein Klicken hören.

B3 Positionieren der Dockingstation

Platzieren Sie die Dockingstation auf hartem, ebenem Untergrund (Holz, Fliesen, Beton o.ä.) direkt an einer Wand. Der Platz um die Station sollte mind. 90 cm Höhe, 40 cm Länge und 120 cm Tiefe umfassen. Damit die mobile App problemlos genutzt werden kann, sollte am Standort eine optimale WLAN-Verbindung gegeben sein. Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an, und stellen Sie sicher, dass die Status-Kontrollleuchte leuchtet.

B3-1—Über 120 cm

B3-2—Über 90 cm

B3-3—Über 40 cm

Hinweise:

- Wenn das Netzkabel senkrecht auf den Boden hängt, kann es vom Roboter erfasst werden, wodurch die Dockingstation möglicherweise bewegt oder getrennt wird. Lassen Sie das überschüssige Netzkabel im Staufach liegen.
- Die Status-Kontrollleuchte ist eingeschaltet, wenn die Dockingstation eingeschaltet ist, und aus, wenn der Roboter lädt.
- Die Status-Kontrollleuchte leuchtet rot, wenn ein Fehler auftritt.

- Platzieren Sie die Dockingstation auf einem harten, ebenen Untergrund, abseits von Feuer, Hitze und Wasser. Vermeiden Sie enge Stellen oder Orte, an denen der Roboter eventuell in die Luft gehoben werden könnte.
- Wenn Sie die Dockingstation auf einem weichen Untergrund (Teppich/Matte) platzieren, kann die Dockingstation kippen, was zu Problemen beim Andocken und Verlassen führt.
- Schützen Sie die Dockingstation vor direkter Sonneneinstrahlung und allem, was das Stationsstandortsignal blockieren könnte, andernfalls kehrt der Roboter möglicherweise nicht zur Dockingstation zurück.
- Verwenden Sie die Dockingstation nicht ohne den Reinwassertank, den Schmutzwassertank, die Staubbehälterabdeckung, den Einweg-Staubbeutel, den Mopp-Wascheinsatzfilter oder den Mopp-Wascheinsatz.
- Warten Sie die Dockingstation gemäß der routinemäßigen Wartung. Reinigen Sie das Netzkabel oder die Ladekontakte der Dockingstation nicht mit einem nassen Tuch oder Taschentuch.
- Alle Stationen werden vor dem Verlassen des Werks einem Wassertest unterzogen. Es ist normal, dass eine kleine Menge Wasser in den Wasserleitungen der Dockingstation verbleibt.

B4 Einschalten und Aufladen

Halten Sie $\cup$ gedrückt, um den Roboter einzuschalten. Warten Sie, bis die Stromanzeigeleuchte konstant leuchtet, und stellen Sie den Roboter dann zum Aufladen vor die Dockingstation. Achten Sie darauf, dass die Dockingstation an die Stromversorgung angeschlossen ist. Drücken Sie dann $\cup$, und der Roboter kehrt automatisch zum Laden zur Dockingstation zurück. Der Roboter ist mit einem integrierten leistungsstarken

Lithium-Ionen-Akku ausgestattet. Sorgen Sie dafür, dass der Roboter geladen bleibt, um die Akkuleistung zu erhalten.

B4-1—Die Status-Kontrollleuchte der Dockingstation geht aus, die Stromanzeigeleuchte des Roboters pulsiert langsam: Aufladen

Hinweis: Bei niedrigem Akkustand lässt sich der Roboter möglicherweise nicht einschalten. Platzieren Sie den Roboter in diesem Fall zum Laden auf der Dockingstation.

Mit der App verbinden

1. App herunterladen

Suchen Sie im App Store oder in Google Play nach „Roborock“ oder scannen Sie den QR-Code, um die App herunterzuladen und zu installieren.



2. WLAN zurücksetzen

a. Öffnen Sie die obere Abdeckung, um die WLAN-Anzeigeleuchte zu sehen.

b. Halten Sie die gleichzeitig $\cup$ und $\cup$ gedrückt, bis Sie den Hinweis „Setze WLAN zurück“ hören. Das Zurücksetzen ist abgeschlossen, wenn die WLAN-Kontrollleuchte langsam blinkt. Der Roboter wartet dann auf eine Verbindung.

Hinweis: Wenn Sie sich aufgrund Ihrer Router-Konfiguration, wegen eines vergessenen Kennworts oder aus einem anderen Grund nicht mit dem Roboter verbinden können, setzen Sie das WLAN zurück und fügen Sie Ihren Roboter als neues Gerät hinzu.

3. Gerät hinzufügen

Öffnen Sie die Roborock App, tippen Sie auf „Gerät hinzufügen“ oder „+“ und folgen Sie der Anleitung in der App, um ein Gerät hinzuzufügen.

Hinweise:

- Der tatsächliche Prozess kann aufgrund kontinuierlicher App-Updates variieren. Folgen Sie der Anleitung in der App.
- Es wird nur 2,4-GHz-WLAN unterstützt.

C Gebrauchsanweisung

C1 Füllen des Reinwassertanks

Heben Sie den Reinwassertank an, öffnen Sie dessen Deckel, und befüllen Sie ihn mit Leitungswasser. Schließen Sie nach dem Auffüllen wieder den Deckel, betätigen Sie die Verriegelung und setzen Sie den Reinwassertank zurück in die Dockingstation.

Hinweise:

- Um Schäden zu vermeiden, sollten Sie kein Desinfektionsmittel nutzen, sondern nur von Roborock empfohlene Reinigungslösung.
- Nicht zu viel Reinigungslösung hinzufügen, um zu verhindern, dass der Roboter aufgrund von Schlupf nicht ordnungsgemäß funktioniert.
- Verwenden Sie nur kaltes Wasser, um Verformungen zu vermeiden.
- Wenn Wasserflecken außen auf dem Wassertank verbleiben, wischen Sie sie mit einem weichen, trockenen Tuch ab, bevor Sie den Tank wieder einsetzen.

Einschalten/Ausschalten

Halten Sie  gedrückt, um den Roboter einzuschalten. Die Stromanzeigeleuchte geht an und der Roboter wartet auf Aufträge. Halten Sie  gedrückt, um den Roboter auszuschalten und den Reinigungsvorgang zu beenden.

Hinweis: Der Roboter kann während des Ladevorgangs nicht ausgeschaltet werden.

Reinigung starten

Zum Starten der Reinigung  drücken. Der Roboter plant seine Reinigungsroute für

jeden Raum und beginnt zunächst in den Ecken, bevor er den Rest des Raums im Zickzack befährt. Auf diese Weise reinigt der Roboter alle Räume nacheinander, gründlich und effizient.

Hinweise:

- Damit der Roboter automatisch zur Dockingstation zurückkehrt, starten Sie ihn von der Station aus und bewegen Sie diese während der Reinigung nicht.
- Bei zu niedrigem Akkustand kann die Reinigung nicht gestartet werden. Lassen Sie den Roboter vor Reinigungsbeginn aufladen.
- Entfernen Sie vor der Reinigung die Kabel (einschließlich des Stromkabels von der Dockingstation) und wertvolle Gegenstände vom Boden. Lose Gegenstände könnten durch den Roboter gezogen werden, was zum Ausstecken von Elektrogeräten oder zur Beschädigung von Kabeln und zu Sachschäden führen könnte.
- Wenn die Reinigung in weniger als 10 Minuten abgeschlossen wird, wird der Bereich ein zweites Mal gereinigt.
- Wenn der Akku während eines Reinigungszyklus zur Neige geht, kehrt der Roboter automatisch in die Dockingstation zurück. Nach dem Aufladen macht der Roboter dort weiter, wo er aufgehört hat.
- Der Roboter zieht die Wischtuchhalterungen beim Reinigen des Teppichs ein. Sie können den Teppich in der App auch als Sperrzone festlegen, um ihn zu vermeiden.
- Vergewissern Sie sich vor jedem Reinigen, dass die Wischtücher ordnungsgemäß angebracht wurden.

Punktreinigung

Zum Starten der Punktreinigung  gedrückt halten.

Reinigungsbereich: Der Roboter reinigt einen quadratischen Bereich von 1,5 m x 1,5 m, der um ihn selbst zentriert ist.

Hinweis: Nach der Punktreinigung kehrt der Roboter automatisch zum Startpunkt zurück und wartet auf Aufträge.

Pausieren

Zum Pausieren des laufenden Roboters beliebige Taste drücken. Zum Fortführen der Reinigung drücken Sie . Während der Roboter pausiert, drücken Sie , um den Roboter zur Dockingstation zurückzuschicken.

Schlafen

Wenn der Roboter über 10 Minuten lang pausiert, schaltet er in den Schlafmodus und die Stromanzeigeleuchte blinkt alle paar Sekunden. Zum Aufwecken des Roboters eine beliebige Taste drücken.

Hinweise:

- Der Roboter schaltet sich nicht in den Schlafmodus, wenn er aufgeladen wird.
- Wenn sich der Roboter länger als 12 Stunden im Schlafmodus befindet, schaltet er sich automatisch ab.

DND-Modus

Der Standardzeitraum für „Nicht stören“ (Do Not Disturb, DND) ist von 22:00 bis 08:00 Uhr. In der App können Sie den DND-Modus deaktivieren oder den Zeitraum anpassen. Außerdem können Sie automatisches Laden, Leeren und Trocknen aktivieren, die Anzeigenleuchten dimmen oder die Lautstärke der Ansagestimme im DND-Modus verringern.

Moppwäsche

Während der Reinigung bestimmt der Roboter automatisch, wann er zum Waschen des Mopps und zum Nachfüllen des Wassertanks zur Dockingstation zurückkehren sollte, um seine Wischleistung zu maximieren. Zum manuellen Starten des Waschens tippen Sie in der App auf die entsprechende Schaltfläche. Zum Stoppen des Waschens eine beliebige Taste drücken.

Hinweise:

- Stellen Sie sicher, dass der Mopp-Wascheinsatz ordnungsgemäß installiert wurde. Bewegen Sie den Roboter oder die Dockingstation nicht während der Moppwäsche.
- Die Häufigkeit der Moppwäsche und der Modus lassen sich in der App einstellen.

Entleeren

Nach dem Reinigen kehrt der Roboter zur Dockingstation zurück, wo nach Bedarf die automatische Entleerung beginnt. Zum manuellen Starten der Entleerung drücken Sie  am angedockten Roboter oder tippen Sie in der App auf die entsprechende Schaltfläche. Drücken Sie eine beliebige Taste, um das Entleeren zu stoppen.

Hinweise:

- Wenn das Entleeren über einen längeren Zeitraum nicht durchgeführt wurde, leeren Sie den Staubbehälter manuell und stellen Sie sicher, dass der Lufteinlass frei ist, damit eine optimale Entleerung gewährleistet ist.
- Die automatische Entleerung lässt sich in der App deaktivieren.

- Vermeiden Sie häufiges manuelles Entleeren.
- Verwenden Sie den Roboter nicht ohne angebrachten Staubbehälterdeckel oder Einweg-Staubbeutel.

Trocknen

Nach der Reinigung bzw. dem Waschen der Wischtücher beginnt falls nötig der Trocknungsvorgang. Zum manuellen Starten bzw. Stoppen der Trocknung tippen Sie in der App auf die entsprechende Schaltfläche.

Hinweise:

- Die Trocknungsdauer lässt sich in der App einstellen.
- „Automatisch Trocknen“ lässt sich in der App deaktivieren.
- Halten Sie die Trocknungs-Luftauslässe während der Trocknung frei.

Aufladen

Nach der Reinigung kehrt der Roboter automatisch in die Dockingstation zurück, um sich aufzuladen. Drücken Sie , damit der angehaltene Roboter zur Dockingstation zurückkehrt. Die Stromanzeigeleuchte pulsiert langsam, während der Roboter lädt.

Hinweis: Findet der Roboter die Dockingstation nicht, kehrt er automatisch an seine Startposition zurück. Setzen Sie den Roboter zum Aufladen manuell an die Dockingstation.

Fehler

Bei Fehlern blinkt die Stromanzeigenleuchte rot oder die rote Status-Kontrollleuchte erscheint. In der App erscheint eine Pop-up-Benachrichtigung, und möglicherweise ertönt ein Sprachalarm.

Hinweis: Der Roboter geht automatisch in den Schlafmodus, wenn er sich länger als 10 Minuten in einem fehlerhaften Zustand befindet.

System zurücksetzen

Setzen Sie das System durch Drücken der Reset-Taste zurück, wenn der Roboter nicht auf Tastendrucke reagiert oder sich nicht ausschalten lässt.

Hinweis: Nach dem Zurücksetzen des Systems werden vorhandene Einstellungen wie die planmäßige Reinigung und das WLAN auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt.

WLAN deaktivieren

Um den Roboter vom WLAN zu trennen, drücken Sie die Reset-Taste, bis Sie eine Sprachnachricht hören. Warten Sie anschließend 5 Minuten und das WLAN wird automatisch deaktiviert. Wenn Sie die Verbindung erneut herstellen möchten, folgen Sie bitte den entsprechenden Verbindungsanweisungen.

Werkseinstellungen wiederherstellen

Wenn der Roboter auch nach dem Zurücksetzen nicht ordnungsgemäß funktioniert, schalten Sie ihn ein. Halten Sie  gedrückt und drücken Sie zugleich die Reset-Taste, bis zur Ansage „Werkseinstellungen wiederherstellen. Dies dauert etwa 5 Minuten.“ hören. Der Roboter wird dann auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt.

D Routinemäßige Wartung

Hinweise:

- Vor der Reinigung oder Wartung des Produkts muss das Produkt ausgeschaltet und der Netzstecker aus der Steckdose gezogen werden.
- Die Häufigkeit des Austauschs kann je nach tatsächlicher Situation variieren. Bei abnormalem Verschleiß müssen die Teile sofort ausgetauscht werden.

D1 Hauptbürste

* Alle 2 Wochen reinigen und alle 6–12 Monate austauschen.

D1-1—Hauptbürstenabdeckung

D1-2—Verschlüsse der

Hauptbürstenabdeckung

D1-3—Hauptbürste

D1-4—Hauptbürstenkappen

D1-5—Hauptbürstenlager

D1-6—Drehen Sie den Roboter um und drücken Sie beide Verriegelungen nach innen, um die Abdeckung der Hauptbürste zu entfernen.

D1-7—Ziehen Sie die Hauptbürste heraus und entfernen Sie das Hauptbürstenlager. Drehen Sie die Hauptbürstenkappen in die im Diagramm gezeigte Richtung, um sie zu entfernen. Entfernen Sie dann alle Haare oder Schmutz, die sich um die Hauptbürste verfangen haben, von beiden Enden der Hauptbürste und des Lagers.

D1-8—Setzen Sie die Hauptbürste wieder ein.

D1-9—Setzen Sie die Hauptbürstenabdeckung wieder ein. Achten Sie darauf, dass die vier Laschen vollständig in die Schlitzte eingeführt sind, und drücken Sie die Hauptbürstenabdeckung nach unten, bis sie mit einem Klicken einrastet.

Hinweise:

- Es wird empfohlen, die Hauptbürste mit einem feuchten Tuch abzuwischen. Wenn die Hauptbürste feucht ist, lassen Sie sie an der Luft trocknen und schützen Sie sie vor direkter Sonneneinstrahlung.
- Verwenden Sie zur Reinigung der Hauptbürste keine ätzenden Reinigungs- oder Desinfektionsmittel.

D2 Seitenbürste

* Monatlich reinigen und alle 3–6 Monate austauschen

D2-1—Drehen Sie den Roboter um, schrauben Sie die Seitenbürste ab und entfernen Sie sie zur Reinigung.

D2-2—Richten Sie die mittlere Nut an der erhöhten Position am Roboter aus und ziehen Sie dann die Schraube fest, um die Seitenbürste wieder einzusetzen.

D3 Rundlauftrad

* Nach Bedarf reinigen.

D3-1—Verwenden Sie ein Werkzeug, z. B. einen kleinen Schraubendreher, um die Achse langsam herauszuhebeln und das Rad herauszunehmen.

Hinweis: Die Halterung des Rundlauftrads lässt sich nicht entfernen.

D3-2—Spülen Sie das Rad und die Achse mit Wasser ab, um Haare und Schmutz zu entfernen. Lassen Sie das Rad und die Achse an der Luft trocknen, bauen Sie sie wieder ein und drücken Sie sie in Position.

D4 Haupträder

* Nach Bedarf reinigen.

Reinigen Sie die Haupträder mit einem weichen, trockenen Tuch.

D5 Staubbehälter

* Nach Bedarf reinigen.

D5-1—Öffnen Sie die obere Abdeckung des Roboters, drücken Sie auf die Staubbehälterverriegelung und entnehmen Sie den Staubbehälter.

D5-2—Entfernen Sie den waschbaren Filter und entleeren Sie den Staubbehälter.

D5-3—Befüllen Sie den Staubbehälter mit sauberem Wasser und setzen Sie den waschbaren Filter wieder ein. Schütteln Sie den Staubbehälter leicht und dann gießen Sie das schmutzige Wasser aus.

Hinweis: Zum Vermeiden von Verstopfungen verwenden Sie stets nur sauberes Wasser ohne Reinigungsflüssigkeit.

D5-4—Lassen Sie den Staubbehälter sowie den waschbaren Filter mindestens 24 Stunden durchgängig trocknen, bevor Sie sie wiedereinsetzen.

D6 Waschbarer Filter

* Alle 2 Wochen reinigen und alle 6–12 Monate austauschen.

D6-1—Entfernen Sie den Filter.

D6-2—Spülen Sie den Filter mehrmals aus und klopfen Sie ihn ab, um so viel Schmutz wie möglich zu entfernen.

Hinweis: Berühren Sie die Filteroberfläche nicht mit den Händen, Bürsten oder scharfen Gegenständen, um mögliche Beschädigungen zu vermeiden.

D6-3—Lassen Sie den Filter mindestens 24 Stunden lang gründlich trocknen, bevor Sie ihn wieder einbauen.

D7 Wischtücher

* Nach Bedarf reinigen und alle 1–3 Monate austauschen

D7-1—Entfernen Sie die Wischtücher von den Wischtuchhalterungen. Reinigen Sie die Wischtücher und lassen Sie sie an der Luft trocknen.

Hinweis: Ein verschmutztes Wischtuch beeinträchtigt die Wischleistung. Reinigen Sie es vor dem Gebrauch.

D7-2—Stecken Sie die Wischtücher fest auf die Halterung.

D8 Robotersensoren

* Nach Bedarf reinigen.

Verwenden Sie ein weiches, trockenes Tuch, um alle Sensoren abzuwischen. Dazu gehören:

D8-1—Reactive Tech-Hindernisumgehungssensor

D8-2—Wandsensor

D8-3—Kommunikationssensor

D8-4—Teppichsensor

D8-5—Klippensensoren

D9 Bewegen der Dockingstation

Ergreifen Sie zum Bewegen der Dockingstation mit einer Hand den Kabelaufbewahrungsschlitz an der Rückseite und mit der anderen Hand die Innenseite der Vorderseite. Heben Sie den Dockingstationssockel, die Wassertankgriffe oder der Staubbehälterabdeckung nicht direkt an, um ein Herabfallen der Dockingstation zu vermeiden.

D10 Schmutzwassertank

* Nach Bedarf reinigen.

Öffnen Sie den Deckel des Schmutzwassertanks und schütten Sie das Schmutzwasser aus. Befüllen Sie den Tank mit frischem Wasser, schließen Sie den Deckel sowie die Verriegelung und schütteln Sie den Tank. Gießen Sie das Schmutzwasser aus. Verriegeln Sie den Deckel und setzen Sie den Tank dann wieder ein.

Hinweise:

- Verwenden Sie nur kaltes Wasser, um Verformungen zu vermeiden.
- Wenn Wasserflecken außen auf dem Wassertank verbleiben, wischen Sie sie mit einem weichen, trockenen Tuch ab, bevor Sie den Tank wieder einsetzen.

D11 Ladekontakte

* Nach Bedarf reinigen.

Wischen Sie die Ladekontakte am Roboter und an der Dockingstation mit einem weichen, trockenen Tuch ab.

D12 Auswechseln des Einweg-Staubbeutels

* Nach Bedarf austauschen.

D12-1—Entfernen Sie die Staubbehälterabdeckung.

Hinweis: Damit die Staubbehälterabdeckung nicht auf den Roboter fallen kann, entfernen Sie die Abdeckung mit beiden Händen.

D12-2—Entfernen Sie den Einweg-Staubbeutel und entsorgen Sie ihn.

Hinweise:

- Der Griff des Staubbeutels dichtet den Beutel bei der Entnahme ab, um ein Austreten zu verhindern.
- Setzen Sie immer einen Staubbeutel ein, bevor Sie die Staubbehälterabdeckung wieder anbringen, um eine automatische Entleerung ohne Beutel zu vermeiden. Sie können die automatische Entleerung auch in der App deaktivieren.

D12-3—Reinigen Sie den Filter mit einem trockenen Tuch, setzen Sie einen neuen Einweg-Staubbeutel sorgfältig im Schlitz ein und breiten Sie ihn gleichmäßig aus.

Hinweis: Vergewissern Sie sich, dass der Einweg-Staubbeutel richtig eingesetzt ist, damit kein Staub austreten und die Dockingstation beschädigen kann.

D12-4—Bringen Sie die Staubbehälterabdeckung wieder an, um sicherzustellen, dass der Staubbehälter fest verschlossen ist.

D13 Mopp-Wascheinsatz

* Nach Bedarf reinigen.

D13-1—Entnehmen Sie den Mopp-Wascheinsatz.

D13-2—Spülen Sie den Mopp-Wascheinsatz und den Filter mit Wasser ab.

D13-3—Setzen Sie den Mopp-Wascheinsatz wieder ein.

Grundparameter

Roboter

Modell	RREOPEE
Akku	Lithium-Ionen-Akku, 14,4 V/5200 mAh (TYP)
Netzeingangsleistung	20 VDC 1 A

Hinweis: Die Seriennummer befindet sich auf einem Aufkleber an der Unterseite des Roboters.

Entleerungs- und Auffüllstation

Modell	EWFD24HRR
Nenneingangsspannung	220–240 VAC
Nennfrequenz	50–60 Hz
Nenneingangsstrom (Staubsammlung)	3 A
Netzeingangsleistung (keine Staubsammlung)	0,6 A
Nennausgangsleistung	20 VDC 1,5 A

Häufige Probleme

Scannen Sie den QR-Code unten, um häufige Probleme einzusehen.



EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Beijing Roborock Technology Co., Ltd., dass der Funkgerätetyp RRE0PEE der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Die vollständige Fassung der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse abrufbar: <https://global.roborock.com/pages/compliance>

Bitte besuchen Sie den folgenden Link, um die Netzwerkschnittstellen, die durch das Produkt bereitgestellt werden, die über die Netzwerkschnittstellen verfügbaren Dienste sowie Informationen zu externen Sensoren einzusehen: <https://global.roborock.com/pages/compliance>

WLAN-Spezifikationen

Dienst	Protokoll	Frequenzbereich	Max. Ausgangsleistung
WLAN	802.11b/g/n	2400-2483,5 MHz	≤20 dBm

Laser-Sicherheit

Der Laser-Abstandssensor dieses Produkts erfüllt die Normen für Laserprodukte der Klasse 1 gemäß IEC 60825-1:2014 und erzeugt keine gefährliche Laserstrahlung.

WEEE-Informationen

Korrekte Entsorgung dieses Produkts. Innerhalb der EU weist dieses Symbol darauf hin, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Wiederverwertung zugeführt werden sollten und um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme oder senden Sie das Gerät zur Entsorgung an die Stelle, bei der Sie es gekauft haben. Diese wird dann das Gerät der stofflichen Verwertung zuführen.



Gewährleistungsinformationen

Die Gewährleistungsfrist hängt von den Gesetzen des Landes ab, in dem das Produkt verkauft wird, und liegt in der Verantwortung des Verkäufers.

Die Gewährleistung umfasst nur Material- und Verarbeitungsfehler.

Die Reparaturen im Rahmen der Gewährleistung dürfen nur von einem autorisierten Servicezentrum durchgeführt werden. Bei der Geltendmachung eines Gewährleistungsanspruchs muss der Originalkaufbeleg (mit Kaufdatum) vorgelegt werden.

Die Gewährleistung gilt nicht in den folgenden Fällen:

- Normale Abnutzung und Verschleiß.
- Unsachgemäßer Gebrauch, z. B. Überlastung des Gerätes, Verwendung von nicht zugelassenem Zubehör, Anwendung von Gewalt.
- Durch externe Einwirkungen verursachte Schäden.
- Durch Nichtbeachtung des Benutzerhandbuchs verursachte Schäden, z. B. Anschluss an eine ungeeignete Netzversorgung oder Nichtbeachtung der Installationsanweisungen.
- Teilweise oder vollständig demontierte Geräte.

Staubsaugerroboter

Produktmodell: RRE0PEE

Hersteller: Beijing Roborock Technology Co., Ltd.

Herstelleradresse: Room 1001, Floor 10, Building 3, Yard 17, Anju Road,
Changping District, Beijing, P.R. China

Weitere Produktinformationen auf unserer Website: <https://tr.roborock.com>

E-Mail-Kontakt zum Kundenservice:

Roborock Autorisierter technischer Service

Kontaktinformationen für den Roborock Garantieservice:

Servicecenter: RECCİ TEKNOLOJİ A.Ş.

Adresse: 19 Mayıs Mah., Dr. Hüsnü İsmet Öztürk Sok. No:1A/21 Şişli / İSTANBUL

Kundenservice: 0850 308 67 77

WhatsApp: 0544 308 80 00

E-Mail: support-tr@roborock-eu.com

المكنسة الكهربائية الروبوتية

طراز المنتج: RREOPPE

الجهة المصنعة: Beijing Roborock Technology Co., Ltd.

عنوان الجهة المصنعة: Room 1001, Floor 10, Building 3, Yard 17, Anju Road, Changping District, Beijing

جمهورية الصين الشعبية

لمزيد من المعلومات عن المنتج ، قم بزيارة موقعنا على الإنترنت : <https://tr.roborock.com>

للحصول على الدعم الفني في ما بعد البيع، تواصل بفريق الخدمات في ما بعد البيع لدينا:

Roborock الخدمات الفنية المعتمدة

Roborock معلومات الاتصال بخدمات الضمان

مركز الخدمات : RECCİ TEKNOLOJİ A.Ş.

العنوان: 19 Mayıs Mah., Dr. Hüsnü İsmet Öztürk Sok. No:1A/21 Şişli / İSTANBUL

خدمة العملاء: 0850 308 67 77

واتساب: 0544 308 8000

البريد الإلكتروني: support-tr@roborock-eu.com

المعلومات الأساسية

الروبوت

الطراز	RRE0PEE
البطارية	14.4 V/5200 mAh (TYP) بطارية ليثيوم أيون بقوة
الإدخال المقدر	20 VDC 1 A

ملاحظة: الرقم التسلسلي موجود على ملصق على الجانب السفلي من الروبوت.

قاعدة التفريغ والغسيل والتعبئة

الطراز	EWFD24HRR
جهد الإدخال المقدر	220-240 VAC
التردد المقدر	50-60 Hz
الإدخال المقدر (جمع الأتربة)	3 A
الإدخال المقدر (غير مخصص لجمع الأتربة)	0.6 A
الخرج المقدر	20 VDC 1.5 A

المشاكل الشائعة

امسح رمز الاستجابة السريعة أدناه لعرض المشاكل الشائعة.



إعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي

تعلن شركة Beijing Roborock Technology Co., Ltd. بموجب هذا أن نوع معدات الراديو RRE0PEE يتوافق مع التوجيه EU/2014/53. النص الكامل لإقرار المطابقة الأوروبية متاح على الرابط التالي: <https://global.roborock.com/pages/compliance>

يُرجى زيارة الرابط التالي لرؤية واجهات الشبكة التي يعرضها المنتج، والخدمات المعروضة عن طريق واجهات الشبكة، ومعلومات عن المستشعرات الخارجية: <https://global.roborock.com/pages/compliance>

مواصفات WiFi

الخدمة	البروتوكول	نطاق التردد	أقصى طاقة إخراج
WiFi	802.11b/g/n	2400-2483.5 ميجا هرتز	20 dBm≥

أمان الليزر

يفي مستشعر مسافة الليزر لهذا المنتج بمعايير منتجات الليزر من الفئة 1 في معيار IEC 60825-1:2014 ولن يولد إشعاع ليزر خطيرًا.

معلومات مخلفات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية



اتبع طريقة التخلص الصحيحة من المنتج. تشير هذه العلامة إلى أنه يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى وذلك في جميع أنحاء دول الاتحاد الأوروبي. لمنع الإضرار المحتمل بالبيئة أو بصحة الإنسان بسبب التخلص غير الآمن من النفايات، أعد تدوير هذا الجهاز بطريقة تنسم بالمسؤولية حتى تعمل على نشر ثقافة إعادة الاستخدام المستدامة للموارد. لإعادة منتجك المستعمل، يرجى اتباع نظم الاستعادة والتجميع أو اتصل بالبايع الذي اشتريته منه المنتج. يمكنه إعادة تدوير المنتج بطريقة آمنة على البيئة.

معلومات الضمان

تعتمد فترة الضمان على قوانين البلد الذي يباع فيه المنتج، وتقع مسؤولية الضمان على البائع.

يغطي الضمان العيوب في المواد أو التصنيع فقط.

لا يجوز إجراء الإصلاحات بموجب الضمان إلا من خلال مركز خدمة معتمد. عند تقديم مطالبة بموجب الضمان، يجب تقديم فاتورة الشراء الأصلية (وبها تاريخ الشراء).

لن يسري الضمان في الحالات التالية:

- البلى والتلف نتيجة الاستخدام العادي.
- الاستخدام غير الصحيح، على سبيل المثال، التحميل الزائد على الجهاز، واستخدام ملحقات غير معتمدة، واستخدام القوة في التعامل مع الجهاز.
- الأضرار الناجمة عن التأثيرات الخارجية.
- الأضرار الناجمة عن عدم اتباع دليل الاستخدام، على سبيل المثال، التوصيل بمصدر تيار كهربائي غير مناسب أو عدم الالتزام بتعليمات التركيب.
- تفكيك الأجهزة جزئيًا أو كليًا.

D3-2—اشطف العجلة والمحور بالماء لإزالة أي شعر أو أوساخ. اتركها حتى تجف في الهواء، ثم أعد تركيبها، واضغط على العجلة والمحور مرة أخرى حتى يستقرا في مكانهما.

D4 العجلات الرئيسية

* يُنظف حسب الحاجة.
نظف العجلات الرئيسية باستخدام قطعة قماش ناعمة وجافة.

D5 صندوق الأتربة

* يُنظف حسب الحاجة.
D5-1—افتح الغطاء العلوي للروبوت واضغط على مزلاج صندوق القمامة لإخراج صندوق القمامة.
D5-2—أزل الفلتر القابل للغسل وأفرغ صندوق القمامة.
D5-3—املاً صندوق القمامة بمياه نظيفة ثم أعد تركيب الفلتر القابل للغسل، هز صندوق الأتربة بلطف، ثم اسكب المياه المتسخة.
ملاحظة: لتجنب الانسداد، استخدم ماء نظيفاً فقط بدون أي سائل نظيف.
D5-4—اترك صندوق القمامة والفلتر القابل للغسل لمدة 24 ساعة على الأقل حتى يجف تماماً قبل إعادة تثبيتهم.

D6 الفلتر القابل للغسل

* تُنظف كل أسبوعين وتُستبدل كل 12-6 شهراً.
D6-1—أزل الفلتر.
D6-2—اشطف الفلتر بشكل متكرر وانقر عليه لإزالة أكبر قدر ممكن من الأوساخ.

ملاحظة: لا تلمس سطح الفلتر بيدك أو بأدوات صلبة لتجنب التلف المحتمل.

D6-3—اترك الفلتر لمدة 24 ساعة على الأقل حتى يجف تماماً قبل إعادة تركيبه.

D7 قماش الممسحة

* يُنظف حسب الحاجة وتُستبدل كل 3-1 أشهر.
D7-1—أزل قماش الممسحة من حامل قماش الممسحة. نظف قماش الممسحة وجففه في الهواء.

ملاحظة: سيؤثر قماش الممسحة المنسج على أداء المسح. قم بتنظيفها قبل الاستخدام.

D7-2—ثبّت قماش الممسحة على الحوامل بشكل مسطح في مكانه.

D8 مستشعرات الروبوت

* يُنظف حسب الحاجة.
استخدم قطعة قماش ناعمة وجافة لمسح وتنظيف جميع المستشعرات، والتي تشمل:
D8-1—مستشعر تجنب العوائق التقني التفاعلي
D8-2—مستشعر الحواظ
D8-3—مستشعر الاتصال
D8-4—مستشعر السجاد
D8-5—مستشعرات المنحدرات

D9 تحريك القاعدة

لتحريك القاعدة، أمسك فتحة تخزين السلك في الجزء الخلفي بيد واحدة والجانب الداخلي للوحة الأمامية باليد الأخرى. لا تحرك القاعدة أو مقابض خزان المياه أو غطاء حاوية الأتربة مباشرةً لمنع سقوط القاعدة.

D10 خزان المياه المتسخة

* يُنظف حسب الحاجة.
افتح غطاء خزان المياه المتسخة واسكب الماء المتسخ. املاً الخزان بالماء النظيف، وأغلق المزلاج، ثم قم برجه. اسكب المياه المتسخة. أغلق الغطاء وأعد تركيب الخزان.

ملاحظات:

- لتجنب حدوث تشوه، استخدم ماء بارداً فقط.
- وإذا بقيت أي بقع مياه على الجزء الخارجي من خزان المياه، فامسحها بقطعة قماش ناعمة وجافة قبل إعادة تركيب الخزان.

D11 مواضع تلامس الشحن

* يُنظف حسب الحاجة.
استخدم قطعة قماش جافة وناعمة لتنظيف مواضع تلامس الشحن الموجودة في الروبوت والقاعدة.

D12 استبدال كيس الأتربة الذي يمكن التخلص منه

* يُستبدل حسب الحاجة.
D12-1—أزل غطاء حاوية الأتربة.
ملاحظة: لتفادي سقوط غطاء حاوية الأتربة واصطدامه بالروبوت، قم بإزالة الغطاء بكتفا بيدك، واحدة من كل جانب.
D12-2—أزل كيس الأتربة الذي يمكن التخلص منه وتخلص منه.

ملاحظات:

- يقوم مقيس كيس الأتربة بإغلاق الكيس عند إزالته لمنع تسرب الأتربة.
 - قم دائمًا بتركيب كيس الأتربة قبل إعادة غطاء حاوية الأتربة لتجنب التفرغ التلقائي بدون الكيس. يمكنك أيضاً ضبط التفرغ التلقائي في التطبيق.
- D12-3—نظف الفلتر بقطعة قماش جافة، وأدخل كيس أتربة جديدًا يمكن التخلص منه في الفتحة بالكامل، ثم أبسطه بالتساوي.

ملاحظة: تأكد من تركيب كيس الأتربة الذي يمكن التخلص منه بشكل صحيح لتجنب تسرب النفايات وإتلاف القاعدة.

D12-4—أعد تركيب غطاء حاوية الأتربة للتأكد من إغلاق حاوية الأتربة بإحكام.

D13 درج التنظيف

* يُنظف حسب الحاجة.
D13-1—أزل درج التنظيف.
D13-2—اشطف درج التنظيف والفلتر بالماء.
D13-3—أعد تركيب درج التنظيف.

تفريغ

بعد التنظيف، سيعود الروبوت إلى القاعدة وسيبدأ التفريغ التلقائي حسب الحاجة. لبدء التفريغ يدويًا، اضغط على □ في الروبوت الموجود بالقاعدة، أو اضغط على الزر المناسب في التطبيق. اضغط على أي زر لإيقاف التفريغ.

ملاحظات:

- عند ترك التفريغ دون استخدام لفترة طويلة، قم بتفريغ صندوق القمامة يدويًا وتأكد من أن مدخل الهواء نظيف لتحقيق أداء التفريغ الأمثل.
- يمكن تعطيل التفريغ التلقائي في التطبيق.
- تجنب التفريغ اليدوي المتكرر.
- لا تستخدم الجهاز بدون تركيب غطاء حاوية الأتربة أو كيس الأتربة الذي يمكن التخلص منه.

التجفيف

بعد غسل الممسحة أو بعد التنظيف، سيبدأ التجفيف حسب الحاجة. لبدء التجفيف يدويًا، اضغط على الزر المناسب في التطبيق.

ملاحظات:

- يمكن تعديل مدة التجفيف في التطبيق.
- يمكن تعطيل التجفيف التلقائي في التطبيق.
- ابتعد عن مخرج هواء التجفيف أثناء التجفيف.

الشحن

بعد التنظيف، سيعود الروبوت تلقائيًا إلى قاعدة الشحن من أجل الشحن. اضغط على □ لإرسال الروبوت المتوقع مؤقتًا إلى القاعدة. سيضئ ضوء مؤشر الطاقة وينطفئ بشكل متكرر أثناء شحن الروبوت.

ملاحظة: إذا فشل الروبوت في العثور على القاعدة، فسيعود تلقائيًا إلى موضع البداية. ضع الروبوت على القاعدة يدويًا للشحن.

خطأ

إذا حدث خطأ، فسيومض ضوء مؤشر الطاقة باللون الأحمر، أو سيضيء ضوء مؤشر الحالة باللون الأحمر الثابت، سيظهر إشعار منبثق في التطبيق وقد يُصدر تنبيهًا صوتيًا.

ملاحظة: سوف يدخل الروبوت يف وضع السكون تلقائيًا إذا ترك يف حالة تعطل أكثر من 10 دقائق.

إعادة ضبط النظام

إذا لم يستجب الروبوت عند الضغط على زر ما أو تعذر إيقاف تشغيله، فأعد ضبط النظام بالضغط على زر إعادة الضبط.

ملاحظة: بعد إعادة ضبط النظام، سيتم استعادة الإعدادات الحالية مثل التنظيف المجدول وشبكة WiFi إلى إعدادات المصنع.

WiFi تعطيل الـ WiFi

اضغط على زر إعادة WiFi لفصل الروبوت عن شبكة الضبط حتى تستمع رسالة صوتية. ثم انتظر لمدة 5 دقائق تلقائيًا. إذا كنت تريد إعادة WiFi وسيتم إلغاء تنشيط الاتصال، يرجى اتباع تعليمات الاتصال ذات الصلة.

استعادة إعدادات المصنع

إذا لم يعمل الروبوت بشكل صحيح بعد إعادة ضبط النظام، فقم بتشغيله. اضغط مع الاستمرار على □ وفي الوقت نفسه، اضغط على زر إعادة الضبط حتى تستمع الرسالة الصوتية "استعادة إعدادات المصنع. سيستغرق ذلك حوالي 5 دقائق". سيتم بعد ذلك استعادة الروبوت إلى إعدادات المصنع.

D الصيانة الدورية

ملاحظات:

- يجب إيقاف تشغيل المنتج وإزالة الفاس من منفذ المقيس قبل تنظيف المنتج أو صيانتة.
- قد يختلف عدد مرات الاستبدال اللازمة حسب الحالة الفعلية. في حالة حدوث تآكل غير طبيعي، استبدل الأجزاء على الفور.

D1 الفرشاة الرئيسية

* تُنظف كل أسبوعين وتُستبدل كل 6-12 شهرًا.

- D1-1—غطاء الفرشاة الرئيسية
- D1-2—مزيج غطاء الفرشاة الرئيسية

D1-3—الفرشاة الرئيسية

D1-4—أغطية الفرشاة الرئيسية

D1-5—محمل الفرشاة الرئيسية

D1-6—أقلب الروبوت واضغط على المزلاجين نحو الداخل لإزالة غطاء الفرشاة الرئيسية.

D1-7—اسحب الفرشاة الرئيسية للخارج وأزل محمل الفرشاة الرئيسية. قم بتدوير أغطية الفرشاة الرئيسية في الاتجاه الموضح في المخطط لإزالتها، ثم قم بإزالة أي شعر أو أسواخ متشابكة على طرفي الفرشاة الرئيسية والمحمل.

D1-8—أعد تركيب الفرشاة الرئيسية.

D1-9—أعد تركيب غطاء الفرشاة الرئيسية. تأكد من تثبيت الأسنان الأربعة تمامًا في الفتحات، واضغط على غطاء الفرشاة الرئيسية حتى تستمع صوت نقرة عند قفله.

ملاحظات:

- يوصى بمسح الفرشاة الرئيسية بقطعة قماش مبتلة. إذا كانت الفرشاة الرئيسية مبتلة، فحفظها بالهواء بعيدًا عن أشعة الشمس المباشرة.
- لا تستخدم سائل تنظيف أو مطهرًا مسبقًا لتآكل لتنظيف الفرشاة الرئيسية.

D2 الفرشاة الجانبية

* تُنظف شهريًا وتُستبدل كل 3-6 أشهر.

D2-1—أقلب الروبوت وفك براغي الفرشاة الجانبية، ثم أزلهما ونظفهما.

D2-2—ثم قم بمحاذاة التجويف المركزي مع الموضع المرتفع في الروبوت واربط البرغي بإحكام لإعادة تركيب الفرشاة الجانبية.

D3 العجلة متعددة الاتجاهات

* تُنظف حسب الحاجة.

D3-1—استخدم أي أداة، مفك براغي صغير على سبيل المثال، لرفع المحور ببطء وإخراج العجلة.

ملاحظة: سنادة العجلة متعددة الاتجاهات غير قابلة للإزالة.

2. إعادة تعيين شبكة WiFi

- افتح الغطاء العلوي وابحث عن ضوء مؤشر WiFi.
- اضغط مع الاستمرار على (L) و (R) في آن واحد حتى تسمع الرسالة الصوتية "إعادة تعيين WiFi". تكتمل إعادة التعيين عندما يومض مؤشر WiFi ببطء. سينتظر الروبوت بعد ذلك الاتصال.

ملاحظة: إذا لم تتمكن من الاتصال بالروبوت بسبب تكوين جهاز التوجيه الخاص بك أو نسيان كلمة المرور أو لأي سبب آخر، فاعد ضبط WiFi وأصف الروبوت الخاص بك كجهاز جديد.

3. إضافة جهاز

افتح تطبيق Roborock، واضغط على الزر "إضافة الجهاز" أو "+" وأصف جهازك باتباع الإرشادات الواردة في التطبيق.

ملاحظات:

- قد تختلف العملية الفعلية بسبب تحديثات التطبيق المستمرة. اتبع الإرشادات الواردة في التطبيق.
- شبكة WiFi يتدور 2.4 جيجا هرتز هي المدعومة فقط.

تعليمات الاستخدام

C1 ملء خزان المياه النظيفة

ارفع خزان المياه النظيفة، وافتح غطاءه، ثم املاه بماء الصنبور. بعد ملئه أغلق الغطاء، ثم اقل المزلج، وأعد خزان المياه النظيفة إلى القاعدة.

ملاحظات:

- لمنع التلف، لا تستخدم أي مظهر واستخدم فقط محلول التنظيف الذي توصي به شركة Roborock.
- لا تضيف كمية كبيرة من محلول التنظيف لتجنب عدم عمل الروبوت على نحو صحيح بسبب الانزلاق.
- لتجنب حدوث تشوه، استخدم ماء باردًا فقط.
- إذا بقيت أي بقع مياه على الجزء الخارجي من خزان المياه، فامسحها بقطعة قماش ناعمة وخافئة قبل إعادة تركيب الخزان.

التشغيل/إيقاف التشغيل

اضغط مع الاستمرار على (L) لتشغيل الروبوت. سيضيء ضوء مؤشر الطاقة وسيبدل الروبوت في وضع الاستعداد. اضغط مع الاستمرار على (L) لإيقاف تشغيل الروبوت وإكمال دورة التنظيف.

ملاحظة: لا يمكن إيقاف تشغيل الروبوت أثناء شحنه.

بدء التنظيف

اضغط على (L) لبدء التنظيف. سيقوم الروبوت بتخطيط مسار التنظيف الخاص به، وفي كل غرفة، يرسم الجواف أولاً، ثم يملأ الغرفة بنمط متعرج. وهكذا، يقوم الروبوت بتنظيف جميع الغرف واحدة تلو الأخرى بدقة وكفاءة.

ملاحظات:

- للتأكد من عودة الروبوت إلى القاعدة تلقائياً، ابدأ تشغيل الروبوت من القاعدة ولا تحرك القاعدة في أثناء التنظيف.
- لا يمكن بدء التنظيف إذا كان مستوى البطارية منخفضاً جداً. اترك الروبوت يشحن قبل بدء عملية التنظيف.
- قبل التنظيف، قم بترتيب الأسلاك (بما في ذلك سلك الطاقة الخاص بالقاعدة) والأشياء الثمينة من الأرضية. قد يقوم الروبوت بسحب العناصر السائبة، مما يؤدي إلى فصل الأجهزة الكهربائية أو تلف الأسلاك والممتلكات.
- إذا تم الانتهاء من التنظيف في أقل من 10 دقائق، فسيفقوم الروبوت بتنظيف المنطقة مرتين.
- إذا انخفضت البطارية أثناء إحدى دورات التنظيف، فسيعود الروبوت تلقائياً إلى القاعدة. بعد الشحن، سيستأنف الروبوت عمله من حيث توقف.
- وسيقيم الروبوت سحب حوامل قماش الممسحة لتنظيف السجادة. يمكنك أيضاً تحديد السجادة كمنطقة محظورة في التطبيق لتجنب تنظيفها.
- قبل البدء في أي مهمة تنظيف، تأكد من تركيب قماش الممسحة بشكل صحيح.

تنظيف البقعة

اضغط مع الاستمرار على الزر (L) لبدء تنظيف البقع. نطاق التنظيف: يُنظف الروبوت مساحة مربعة تبلغ 1.5 متر (4.9 أقدام) × 1.5 متر (4.9 أقدام) متمرّكاً حول نفسه.

ملاحظة: بعد تنظيف البقعة، سيعود الروبوت تلقائياً إلى نقطة البداية ويدخل في وضع الاستعداد.

الإيقاف المؤقت

عندما يكون الروبوت قيد العمل، اضغط على أي زر لإيقاف تشغيله مؤقتاً، واضغط على (L) لاستئناف التنظيف. اضغط على (L) على روبوت متوقف مؤقتاً لإرساله مرة أخرى إلى القاعدة للشحن.

السكون

إذا تم إيقاف الروبوت مؤقتاً لأكثر من 10 دقائق، فسيدخل في وضع السكون، وسيومض ضوء مؤشر الطاقة بلضغ ثوانٍ. اضغط على أي زر لتنشيط الروبوت.

ملاحظات:

- لن يدخل الروبوت وضع السكون أثناء الشحن.
- سيتم إيقاف تشغيل الروبوت تلقائياً إذا أُرِكَ في وضع السكون أكثر من 12 ساعة.

وضع عدم الإزعاج (DND)

فترة عدم الإزعاج (DND) الافتراضية من الساعة 22:00 إلى الساعة 08:00. يمكنك استخدام التطبيق لتعطيل وضع عدم الإزعاج (DND) أو تعديل فترة عدم الإزعاج، أو تعيين ما إذا كنت تريد تمكين التعنبة التلقائية والتفريغ والتجفيف التلقائيين، أو إخفاء أضواء المؤشر، أو خفض مستوى صوت الرسالة الصوتية خلال فترة عدم الإزعاج.

غسل الممسحة

أثناء التنظيف، يحدد الروبوت تلقائياً متى يجب أن يعود إلى القاعدة لغسل الممسحة وإعادة ملء خزان المياه لتحقيق أقصى قدر من أداء المسح. لبدء الغسل يدوياً، اضغط على الزر المناسب في التطبيق. اضغط على أي زر لإيقاف الغسل.

ملاحظات:

- تأكد من تثبيت درج التنظيف بشكل صحيح. ال تحرك الروبوت أو قاعدة الشحن أثناء غسل الممسحة.
- يمكن تعديل عدد مرات غسل الممسحة ووضع الغسل في التطبيق.

B التركيب

B1 معلومات مهمة

B1-1—قم برفع الكابلات والأشياء الصلبة أو الحادة (مثل الزجاج والمسامير)، والأشياء غير الثابتة من على الأرض، وتحريك أي عناصر غير مستقرة أو قابلة للكسر أو ثمينة أو خطيرة لمنع الإصابة الشخصية أو تلف الممتلكات نتيجة تشابك الأشياء أو اصطدامها أو سقوطها بسبب الروبوت.

B1-2—عند استخدام الروبوت في منطقة مرتفعة (مثل شقة ذات طابقين)، استخدم دائمًا حزامًا أمانًا لمنع السقوط دون قصد، لأن ذلك قد يؤدي إلى التعرض لإصابة أو تلف الممتلكات.

ملاحظات:

- عند استخدام الروبوت لأول مرة، راقبه جيدًا طوال مسار التنظيف بالكامل واتبعه لحدوث مشاكل محتملة. سيتمكن الروبوت من التنظيف من تلقاء نفسه في المستقبل.
- لمنع تراكم الأوساخ الزائد على قماش المسحقة، يجب تنظيف الأرضيات بالمكنسة الكهربائية ثلاث مرات على الأقل قبل أول دورة مسح.

B2 التجميع

B2-1—قم بتوصيل ركيزة القاعدة من خلال الضغط على جانبي القاعدة ثم الضغط بقوة على الجزء المتصل في المنتصف حتى تسمع صوت نكة.

ملاحظة: عند تحريك القاعدة، قم بتأمين خزان المياه لمنع السقوط.

B2-2—قم بتوصيل سلك الطاقة بالجزء الخلفي من القاعدة، واحتفظ بالجزء الزائد من السلك داخل فتحة التخزين.

ملاحظة: يمكن أن يخرج سلك الطاقة من أي جانب من الجانبين.

B2-3—قم بمحاذاة محاور المسحقة وتثبيتها في مكانها في الروبوت حتى تسمع نكة.

B3 تحديد موقع القاعدة

ضع القاعدة على أرضية صلبة ومستوية (مثل خشب/بلاط/خرسانة وما إلى ذلك)، في وضع مستوي مع الحائط، وارتك مساحة لا يقل ارتفاعها عن 0.9 m (2.96 ft) وعرضها عن 0.4 m (1.32 ft) وعمقها عن 1.2 m (3.94 ft). وتأكد من أن الموقع يتمتع بتغطية جيدة لشبكة WiFi للاستمتاع بتجربة أفضل مع تطبيق الهاتف المحمول، ثم قم بالتوصيل وتأكد من أن ضوء مؤشر الحالة يعمل.

B3-1—أكثر من 1.2 m (3.94 ft)

B3-2—أكثر من 0.9 m (2.96 ft)

B3-3—أكثر من 0.4 m (1.32 ft)

ملاحظات:

- إذا كان سلك الطاقة معلقًا بشكل رأسي بالنسبة إلى الأرضية، فقد يعلق به الروبوت، مما يتسبب في تحريك القاعدة أو فصلها. احتفظ بالجزء الزائد من السلك داخل فتحة التخزين.
- يضيء مصباح مؤشر الحالة عند تشغيل القاعدة، وينطفئ في أثناء شحن الروبوت.
- يتحول ضوء مؤشر الحالة إلى اللون الأحمر عند حدوث خطأ.
- ضع القاعدة على أرضية مسطحة وصلبة بعيدًا عن النار والحرارة والماء. تجنب المساحات أو الأماكن الضيقة التي قد يكون فيها الروبوت معلقًا في الهواء.
- قد يؤدي وضع القاعدة على سطح ناعم (مثل سجادة أو حصيرة) إلى إمالة القاعدة والتسبب في حدوث مشكلات في التحرك من القاعدة والرجوع إليها.
- احرص على بقاء القاعدة بعيدة عن أشعة الشمس المباشرة أو أي شيء قد يحجب منارة موقع القاعدة؛ والا فلا قد يفشل الروبوت في العودة إليها.
- لا تستخدم القاعدة دون خزان المياه النظيفة أو خزان المياه المتسخة أو غطاء حاوية الأتربة أو كيس الأتربة الذي يمكن التخلص منه أو فلتر درج التنظيف أو درج التنظيف.
- قم بصيانة القاعدة وفقًا لتعليمات الصيانة الدورية. لا تنظف سلك الطاقة أو مواضع تلاصق الشحن الخاصة بالقاعدة بقطعة قماش مبللة أو منديل مبلل.
- تخضع جميع قواعد الشحن لاختبارات المياه قبل مغادرة المصنع. من الطبيعي أن تبقى كمية صغيرة من الماء في مجرى المياه بالقاعدة.

B4 التشغيل والشحن

اضغط مع الاستمرار على زر (لتشغيل الروبوت، انتظر حتى يصبح ضوء مؤشر الطاقة ثابتًا، ثم ضع الروبوت أمام القاعدة. تأكد من توصيل القاعدة. ثم اضغط على □، وسيعود الروبوت تلقائيًا إلى القاعدة للشحن. تم تجهيز الروبوت ببطارية ليثيوم أيون مدمجة عالية الأداء قابلة لإعادة الشحن. للحفاظ على أداء البطارية، احرص على إبقاء الروبوت مشحونًا.

B4-1—ينطفئ ضوء مؤشر حالة القاعدة، بينما يضيء مؤشر طاقة الروبوت وينطفئ بشكل متكرر: الشحن

ملاحظة: قد لا يعمل الروبوت عندما تكون البطارية منخفضة، في هذه الحالة، ضع الروبوت على القاعدة لشحن.

الاتصال بالتطبيق

1. تنزيل التطبيق

ابحث عن تطبيق "Roborock" في متجر التطبيقات App Store أو Google Play أو امسح رمز الاستجابة السريعة ضوئيًا لتنزيل التطبيق وتثبيته.



A نظرة عامة على المنتج

A1 الروبوت (منظر علوي)



التشغيل/التنظيف

- اضغط مع الاستمرار لتشغيل الروبوت أو إيقافه
- اضغط لبدء التنظيف

ضوء مؤشر الطاقة

- أبيض: مستوى البطارية $\leq 15\%$
- أحمر: مستوى البطارية $> 15\%$
- يتنفس: الشحن أو بدء التشغيل
- وميض أحمر سريع: خطأ



قاعدة الشحن

- الروبوت ليس موجودًا على القاعدة: اضغط لبدء الرجوع إلى القاعدة/ اضغط مع الاستمرار لبدء تنظيف البقع
- الروبوت على القاعدة: اضغط لبدء التفريغ/ اضغط مع الاستمرار لغسل قماش الممسحة

ملاحظة: اضغط على أي زر لإيقاف روبوت قيد التشغيل مؤقتًا.

A1-1—مستشعر تجنب العوائق التقني التفاعلي

A2 الروبوت (منظر سفلي)

- A2-1—مستشعر الحواظ
- A2-2—العجلة متعددة الاتجاهات
- A2-3—مستشعر السجاد
- A2-4—الفرشاة الجانبية
- A2-5—غطاء الفرشاة الرئيسية
- A2-6—العجلات الرئيسية
- A2-7—الفرشاة الرئيسية
- A2-8—مزاليح غطاء الفرشاة الرئيسية
- A2-9—قمماش الممسحة
- A2-10—مستشعرات المنحدرات

A3 الروبوت (الغطاء العلوي مفتوح)

A3-1—المصد الرأسى

A3-2—مستشعر LiDAR

A3-3—ضوء مؤشر WiFi

- إيقاف: شبكة WiFi غير متصلة
- وميض ببطء: في انتظار الاتصال
- وميض بسرعة: توصيل
- ثابت: تم الاتصال بشبكة WiFi

A3-4—زر إعادة الضبط

A3-5—صندوق القمامة

A3-6—مواضع تلامس الشحن

A3-7—مستشعر الاتصال

A3-8—مخارج الهواء

A3-9—منفذ الملة الذاتي

A3-10—وحدات الممسحة ذات الرفع والتدوير التلقائي

A3-11—مدخل الشفط

A3-12—المصد

A4 حامل قماش الممسحة

A4-1—وسادات الشريط اللاصق

A4-2—محور الممسحة

ملاحظة: أحكم تثبيت قماش الممسحة في مكانه بشكل مستو.

A5 قماش الممسحة

A6 صندوق الأتربة

A6-1—مزلاج صندوق القمامة

A6-2—مدخل الهواء

A6-3—مزلاج الفلتر

A6-4—الفلتر القابل للغسل

A6-5—مدخل الشفط

A7 قاعدة الشحن

A8 سلك الطاقة

A9 قاعدة التفريغ والغسيل والتعبئة

A9-1—مقبض خزان المياه

A9-2—مزلاج خزان المياه

A9-3—خزان المياه المتسخة

A9-4—غطاء حاوية الأتربة

A9-5—مواضع تلامس الشحن

A9-6—منفذ إعادة ملء الروبوت

A9-7—مدخل الشفط

A9-8—خزان المياه النظيفة

A9-9—ضوء مؤشر الحالة

- يتنفس: التفريغ/غسل الممسحة
- أحمر: خطأ في القاعدة
- إيقاف: إيقاف التشغيل/الشحن

A9-10—منفذ التصريف

A9-11—مخارج هواء التجفيف

A9-12—قاعدة الشحن

A9-13—الفلتر

A9-14—فتحة كيس الأتربة

A9-15—منارة موقع قاعدة الشحن

A9-16—موزعات المياه النظيفة

A9-17—جهاز تحديد منسوب المياه

A9-18—فلتر درج التنظيف

A9-19—درج التنظيف

A10 قاعدة التفريغ والغسل والتعبئة (منظر خلفي)

A10-1—فتحة تخزين سلك الطاقة

A10-2—منفذ الطاقة

A10-3—منافذ السلك

ملاحظة: يمكن أن يخرج سلك الطاقة من أي من الجانبين.

- في حالة عدم استخدام المنتج لفترة طويلة، خزنه في مكان جاف وبارد بعد شحنه بالكامل وفصله عن القابس وإيقاف تشغيله. قم بإعادة شحنه كل ثلاثة أشهر على الأقل لتجنب تفريغ البطارية بشكل زائد.
- لنقل المنتج، احرص على فصل القاعدة من الكهرباء وإيقاف تشغيل الروبوت وتفريغ خزانات المياه. يُنصح باستخدام العبوة الأصلية.
- لا تشحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن.
- يحتوي هذا المنتج على بطاريات لا يمكن استبدالها إلا من خلال فنيين مهرة.
- لا تقم بتفكيك أو إصلاح أو تعديل البطارية أو القاعدة.
- توقف عن استخدام سلك الطاقة على الفور إذا كان تالفًا. كما يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة التابع لها أو فني مؤهل بنفس خبرة وكيل الخدمة بهدف تجنب المخاطر.

شرح الرموز الدولية

🏠 – لاستخدام الداخلي فقط.

- لا تستخدم القاعدة لالتقاط الحجارة أو قصاصات الورق أو غيرها من الأشياء التي قد تسد مجرى الهواء.
- لا تستخدم الروبوت أو القاعدة لتنظيف أي عناصر محترقة أو مدخنة مثل السجائر أو أعواد الثقاب أو الرماد الساخن أو أي عناصر قابلة للاشتعال أو الانفجار مثل الولاعات أو البنزين أو الحبر المستخدم في الطابعات أو آلات التصوير.
- ضع قاعدة الشحن على أرضية صلبة مسطحة. أبعد قاعدة الشحن والروبوت وسلك الطاقة بعيدًا عن مصادر النار والحرارة مثل مشتعاع التدفئة. تجنب المساحات أو الأماكن الرطبة والضيقة التي قد يكون الروبوت فيها معلقًا في الهواء.
- لا تضع أي شيء فوق الروبوت أو القاعدة، أو بالقرب من مدخل الشفط بالقاعدة، أو تغطيتهما بأي أغراض (مثل الغطاء المضاد للأتربة).
- لا تستخدم المنتج دون كيس الأتربة.
- لا تُشغل المنتج إذا حدث تلف بأي صورة. وتواصل مع خدمة العملاء للحصول على مساعدة.
- قم دائمًا بتشغيل الجهاز في مناطق جيدة التهوية لتجنب الحرارة الزائدة.
- تحلي شركة Roborock وتجارة التجزئة التابعين لها مسؤوليتهم عن أي أضرار غير مباشرة أو عقابية أو عرضية أو تبعية ناجمة عن استخدام هذا المنتج أو إساءة استخدامه أو عدم القدرة على استخدامه. والى يؤثر إخلال المسؤولية هذا على أي حقوق قانونية ال يجوز التنصل منها بموجب القانون المعمول به.
- تجنب شطف الروبوت والقاعدة.
- ⚠️ - لتجنب الحروق، لا تلمس فتحات الهواء المخصصة للتجفيف.
- أثناء المسح وبعده بفترة قصيرة، ستكون الأرضية رطبة وزلقة. لتقليل خطر الانزلاق، اضبط تدفق الماء بناءً على نوع الأرضية، وحالة السطح، ودرجة الحرارة والرطوبة المحيطة. لا تمشي على الأرضية حتى تجف تمامًا.
- لا يمكن استخدام حزمة البطارية الخاصة بهذه المكنسة للشحن أو التفريغ في بيئات ذات رطوبة عالية، أو درجات الحرارة التي تزيد على 40 درجة مئوية (104 درجات فهرنهايت) أو تقل عن 4 درجات مئوية (39 درجة فهرنهايت).
- قبل استخدام المنتج، أزل الأشياء المتنوعة مثل الأسلاك وأي أشياء غير ثابتة أو سهلة الكسر أو ثمينة أو خطيرة من الأرضية لمنع الروبوت من سحبها والتسبب في الإصابات الجسدية أو تلف الممتلكات.
- لا تستخدم المنتج على السجاد الكثيف اللين. قد تقل فعالية المنتج أيضًا على السجاد الداكن.
- لا تنظف مواضع تلاصق الشحن وسلك الطاقة الخاص بالمنتج بمندبل مبلل أو قطعة قماش مبللة أو أيدي مبللة.
- ضع أسلاك الأجهزة الأخرى بعيدًا عن المنطقة المراد تنظيفها.
- ال تسمح بتشغيل المنتج يف منطقة بها طفل أو رضيع دون مراقبة أو حيث يستلقي شخص ما على الأرضية.
- ال تقم بتشغيل المنتج يف منطقة بها شموع مضاءة أو أشياء هشة على الأرضية المراد تنظيفها.
- ال تقم بتشغيل المنتج يف غرفة بها شموع مضاءة على الأثاث الذي قد يصطدم به الجهاز عن طريق الخطأ.
- ال تسمح للأطفال بالجلوس على الروبوت أو قاعدة الشحن.
- احذر من خطر التعثر المحتمل يف المنطقة التي يعمل فيها منظم الأرضيات التلقائي.

البطارية والشحن

تحذير

- تأكد من أن جهد التغذية يلبي المتطلبات المدرجة في قاعدة الشحن.
- لتجنب أي انبعاث محتمل للأدخنة أو الحرارة أو النيران، استخدم فقط البطارية والشاحن وسلك الطاقة والقاعدة والملحقات الأخرى المقدمة مع هذا المنتج.
- لا تستخدم المنتج مع أي نوع من محاولات الطاقة، لأن ذلك قد يسبب خطأ ويittel الضمان.
- لا تتخلص من نفايات البطاريات. اتركها لمؤسسة إعادة تدوير متخصصة.
- إذا تم وضع القاعدة في منطقة معرضة للعواصف الرعدية أو ذات جهد كهربائي غير مستقر، فاتخذ تدابير الحماية.

معلومات السلامة

قيود

تحذير

- لأغراض إعادة شحن البطارية، لا تستخدم سوى وحدة الشحن القابلة للفصل EWFD24HRR من roborock المتوفرة مع هذا المنتج.
- يجب إيقاف تشغيل المنتج وإزالة القابس من منفذ المقبس قبل تنظيف المنتج أو صيانته.
- لتجنب المخاطر الناجمة عن إعادة الضبط غير المقصود للفصل الحراري، يجب عدم تزويد هذا الجهاز بالطاقة من خلال جهاز تحويل خارجي، مثل المؤقت، أو توصيله بدائرة يتم تشغيلها وإيقاف تشغيلها باستمرار بواسطة المنشأة.
- يمكن استخدام وحدة الشحن فقط لشحن المكنسة الكهربائية الروبوتية المزودة ببطارية ليثيوم أيون بقوة 14.4 V/5200 mAh (TYP).
- يجب مراقبة الأطفال لضمان عدم عبثهم بالجهاز.
- هذا المنتج غير مخصص للاستخدام من قبل الأشخاص الذين يعانون من انخفاض القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية، أو نقص الخبرة والمعرفة (بما فيهم الأطفال)، ما لم يتوفر لهم الإشراف أو التعليمات الخاصة باستخدام المنتج من قبل شخص مسئول عن سلامتهم (CB).
- يمكن للأطفال أكبر من 8 سنوات والأشخاص ذوي الإعاقة البدنية أو الإدراكية أو العقلية أو ممن يفتقرون للخبرة والمعرفة، استخدام المنتج عند الإشراف عليهم أو إعطاء التعليمات الخاصة باستخدام المنتج بطريقة آمنة تجعلهم يدركون المخاطر المحتملة. يجب ألا يعيث الأطفال بالمنتج. لا يُسمح للأطفال بتنظيف الجهاز وصيانته دون وجود الرقابة اللازمة (الاتحاد الأوروبي).
- لتلبية متطلبات التعرض للترددات اللاسلكية، يجب الحفاظ على مسافة فاصلة تبلغ 20 cm أو أكثر بين هذا الجهاز والأشخاص أثناء تشغيل الجهاز. ولضمان الامتثال، لا يوصى بالتشغيل ضمن هذه المسافة.
- يجب ألا يكون الهوائي المستخدم لجهاز الإرسال في مكان مشترك مع أي هوائي أو جهاز إرسال آخر.
- صُمم هذا المنتج لتنظيف الأرضيات الداخلية فقط، وهو غير مخصص للاستخدام في الأماكن الخارجية (مثل الشرفات المفتوحة)، أو على أي سطح آخر غير الأرض (مثل الأريكة)، أو في أي بيئة تجارية أو صناعية.

تنبيه

- يرجى استخدام المنتج فقط وفقًا لما يرد في دليل المستخدم. سيتحمل المستخدم أي أضرار أو تلفيات ناتجة عن الاستخدام غير السليم.
- لا تسمح باستخدامه كوسيلة للعب. من الضروري توخي الحذر الشديد عند استخدامه بالقرب من الأطفال أو بواسطتهم.
- تأكد من تركيب صندوق القمامة والفنل القابل للغسل وكيس الأتربة والفرشاة الجانبية وقماش الممسحة والفرشاة الرئيسية وغطاء الفرشاة الرئيسية في مكانها قبل التنظيف.
- لا تستخدم المنتج لتنظيف الأشياء الصلبة أو الحادة (مثل مخلفات الديكور والزجاج والمسامير) لتجنب خدش الروبوت أو القاعدة أو الأرضية.
- لا تجلس أو تقف على الروبوت أو القاعدة.
- لمنع التآكل أو التلف، لا تستخدم أي مطهر واستخدم فقط محلول التنظيف الذي توصي به شركة Roborock.
- لا تضع أي أشياء منخفضة (مثل الأحذية والحصى) بالقرب من المناطق المرتفعة مثل السلالم، وإلا، فقد يسقط الروبوت بسبب خلل في أجهزة الاستشعار.
- لمنع حدوث أضرار ناجمة عن المياه، تأكد من أن الأرضية التي يعمل فيها الروبوت خالية من الماء.
- لا تستخدم هذا المنتج على الأسطح المرتفعة بدون حواجز مثل أرضية السندرة أو الشرفة المفتوحة أو منزلق أو فوق الأثاث.
- أبعاد الشعر والملابس الفضفاضة والأصابع وجميع أجزاء جسم الأشخاص والحيوانات الأليفة بعيدًا عن التجويفات والفتحات والأجزاء المتحركة للمنتج لتجنب الإصابة المحتملة.
- لا تقم بتشغيل المنتج في غرفة بنام فيها رضع أو أطفال.
- لا تحمل الروبوت باستخدام المضد الرأسي، أو الغطاء العلوي، أو الفرشاة الجانبية، أو حوامل قماش الممسحة، أو المضد. لا تقم بتحريك القاعدة عن طريق رفع قاعدة الشحن أو مقابض خزان المياه أو غطاء حاوية الأتربة.

العربية

المحتويات

معلومات السلامة	66
شرح الرموز الدولية	64
نظرة عامة على المنتج	63
التركيب	62
الاتصال بالتطبيق	62
تعليمات الاستخدام	61
الصيانة الدورية	60
المعلومات الأساسية	58
المشاكل الشائعة	58
إعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي	58
مواصفات WiFi	58
أمان الليزر	58
معلومات مخلفات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية	58
معلومات الضمان	58

Roborock Qrevo L Pro

دليل استخدام المكنسة الكهربائية الروبوتية

برجاء قراءة هذا الدليل وكذلك الرسوم البيانية بعناية قبل استخدام هذا المنتج والاحتفاظ به بطريقة صحيحة للرجوع إليه في المستقبل.

